



créa scène conventionnée jeune public  
[www.momix.org](http://www.momix.org)

21<sup>er</sup> FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
JEUNE PUBLIC  
KINGERSHEIM

26 JANVIER

→ 5 FÉVRIER

2012



## SOMMAIRE

LES SPECTACLES À KINGERSHEIM  
ET TOUT PRÈS / 2 à 23 /

LES SOIRÉES CABARET / 22 à 23 /

LES SPECTACLES  
PARTENAIRES / 24 à 27 /

CONTACTS LIEUX  
PARTENAIRES / 28 /

MOMIX DE PROXIMITÉ / 29 /

## LES TEMPS

PROFESSIONNELS / 30 à 31 /

EXPOSITIONS / 32 à 33 /

LES SHEDS / 34 /

VOEUX DE KINGERSHEIM / 34 /

CALENDRIER / 36 à 39 /

INFOS PRATIQUES / 40 /

## L'équipe du festival

### artistique

- + Philippe Schlienger, direction artistique et programmation
- + Sarah Hans, accueil compagnies et professionnels
- + Sophie Chapdelaine, accueil scolaires
- + Olivier Garrabé, médiation artistique

### administratif

- + Alain Cuenot, direction administrative
- + Lydie Dorget, comptabilité
- + Julien Schmitt, billetterie
- + Marie-Christine Yildiz, Julie Seger, Madeleine Cornu, accueil, billetterie

### service culturel municipal et logistique technique

- + Dominique Collin, direction
- + Franck Plüss, régisseur général
- + Estelle Sion, assistante finances
- + Gabrielle Mathieu, Juliette Delplace, assistantes administratives
- + Alexandre Zuza, Renaud Hebinge, régisseurs généraux adjoints
- + Thomas Grimler, Saïd Toufir, Khaled Rabha, techniciens

### communication & expositions

- + Nicolas Jeanniard, presse et communication
- + Salvatore Dangelo, graphisme + Frédéric Rey, maquette
- + Bekir Aysan, photos
- + Alexandra Weisbeck, décoration, billetterie
- + Lili Aysan, scénographie des expositions

### intendance

- + Sandra Barbe, responsable intendance
- + Carmen Lustenberger, Lisette Doppler, Danielle Viol, cuisine, catering

### médiathèque jeunesse

- + Nadia Rustom + Caroline Bauer + Oriane Edon
- + Colombe Gewinner + Véronique Horn

+ Merci également à toute l'équipe des animateurs et des bénévoles du Créa, des services municipaux de la Ville de Kingersheim ainsi qu'aux vacataires, stagiaires et techniciens du spectacle.

## Le bar de Momix aux Sheds

Une petite soif ? Un petit creux ? Une faim de loup ?  
Les membres des Sheds vous accueillent durant toute la durée du festival au local des Sheds.

- + ouvert tous les jours du Festival
- + WIFI en accès libre : Tél : 03 89 51 32 19

**Philippe Schlienger, directeur du Créa**

**Yves Bertrand, président**

### **MOMIX, pour mieux comprendre où va le monde...**

Après avoir soufflé joyeusement ses vingt bougies, Momix repart avec toujours le même enthousiasme pour une 21e édition prometteuse, où l'art de vivre entend bien rejoindre l'art tout court.

Comment aller encore plus loin lorsqu'au bout de vingt ans, on a atteint une excellence artistique ?

Qu'imaginer pour que Momix ne prenne pas une ride et ne perde rien de son dynamisme ? Bien loin de se reposer sur ses lauriers, l'équipe du festival se creuse les méninges. Et la réponse coule de source : ne faisons pas toujours plus, mais faisons toujours mieux ! Voilà la direction choisie pour aborder cette troisième décennie. La qualité des spectacles est acquise, la programmation 2012 l'atteste encore une fois. Alors toute l'attention est portée maintenant sur la qualité de la vie qui foisonne autour de ces spectacles : accueil, rencontres, échanges, détente... autant d'aspects qui feront de Momix « le festival où il fait bon vivre » et plus seulement un lieu de consommation de spectacles. Parce que la culture est d'abord un espace social et que le Créa défend inlassablement cette idée.

**Jo Spiegel, Maire de Kingersheim**

Président délégué de Mulhouse Alsace Agglomération  
Conseiller Général du Haut-Rhin

Momix fête ses 21 ans cette année, trois fois l'âge de raison et la maturité d'un très grand festival dont il n'est plus besoin de vanter la qualité et le succès. Momix est l'événement emblématique d'une politique affirmée depuis plus de 20 ans qui place l'enfant en son cœur, dans une ville que nous voulons éducatrice, conviviale, fraternelle et solidaire.

Momix, c'est l'occasion donnée à 1600 élèves de primaires et secondaires de Kingersheim et 2000 élèves de la région de découvrir le spectacle vivant sans compter les milliers de familles qui se pressent tous les ans aux portes de nos salles de spectacles.

Avec Momix de proximité, c'est la possibilité donnée aux jeunes et aux familles éloignées de la culture de goûter à de nouveaux univers. Grâce au partenariat avec le service solidarités, ce sont autant de temps dévolus aux aînés et d'occasions pour eux d'échanges et d'émotions avec les artistes. Parce que la culture doit être sociale, elle doit être accessible à tous les publics.

Mais MOMIX c'est aussi une équipe de très grands professionnels mais aussi de bénévoles nombreux et dévoués dont je veux saluer le travail et l'implication remarquables, la motivation sans faille et l'extrême disponibilité.

Momix enfin, ce sont dix jours de rêve et parce que «La difficulté, ce n'est pas de rêver, mais d'accepter et de comprendre les rêves des autres». (Zhang Xianliang, extrait de Mimosas), une invitation partagée à porter un nouveau regard sur le monde et cultiver le meilleur de nous-mêmes.

Je vous souhaite à toutes et tous un excellent festival.



## LES SPECTACLES À KINGERSHEIM, TOUT PRÈS ET EN BALADE

2

CETTE 21<sup>E</sup> ÉDITION S'ANNONCE D'ORES  
ET DÉJÀ SOUS DE TRÈS BEAUX AUSPICES  
AVEC LA PRÉSENCE DE 32 COMPAGNIES  
VENANT DES QUATRE COINS DE L'EUROPE,  
DES CRÉATIONS INÉDITES DE GRANDE  
QUALITÉ ET, TOUJOURS  
DE BELLES SURPRISES QUI  
ENCHANTERONT PETITS ET GRANDS !

LES SPECTACLES SONT  
PRÉSENTÉS PAR CATÉGORIE D'ÂGE.  
L'ÂGE INDIQUÉ REPRÉSENTE  
L'ÂGE MINIMUM REQUIS POUR  
LES ENFANTS.  
TOUS LES SPECTACLES DU FESTIVAL  
SONT DONC ADAPTÉS AUX ENFANTS  
D'ÂGE SUPÉRIEUR ET BIEN SÛR  
AUX ADULTES.



## POUR LA PETITE HISTOIRE

Cie Sémaphore (France)

Théâtre et marionnettes + 18 mois / 35 mn / **CRÉATION**

+ Écriture : Christine et Sandra Denis + Mise en scène : Denis  
Woelffel + Interprétation : Sandra Denis + Musique : Lydia Reithler  
+ Scénographie : Caroline Jacquot

Jeanne fabrique du papier, des papiers. Papier mouillé qui a pleuré, papier cadeau qui s'est fait beau, papier crotté pour moucher le nez... Papetière et papoteuse, Jeanne aide les histoires à se coucher sur le meilleur papier qui soit, pour mieux les raconter, les partager. Dans son jardin, il y a un moulin à papier, un peu bancal, un peu froissé. Mais il a bien d'autres qualités : c'est le berceau de drôles de petites histoires portées par le vent. Quant aux ailes, ce sont des écrans où glissent des personnages comme sur des toboggans... Le tout aide à grandir !

**RIXHEIM / LA PASSERELLE**   
**MER 1ER FÉV // 10H // 16H**



## PIERRE À PIERRE

Cie El Teatre de l'Home Dibuxat (Espagne)   
Théâtre d'objets + 2 ans / 30 mn /

+ Interprétation et manipulateur : Tian Gombau

---

« Un jour que je me promenais pieds nus sur la plage, je me rendis compte que la terre était remplie de pierres, plates, rondes, colorées... Alors, j'ai commencé à les classifier et à les conserver comme un précieux trésor... Si toi aussi tu regardes l'intérieur de ces cailloux, tu pourras y voir des choses merveilleuses... » Une histoire sur l'amitié, la créativité et l'intolérance à travers laquelle les pierres prennent vie d'une façon presque magique. Une proposition pour éveiller l'imagination des enfants à travers des objets inanimés.

---

**KINGERSHEIM / LE HANGAR**  
**SAM 28 JAN // 10H // 16H**

MOMIX EN BALADE

SALLE DU CERCLE - BISCHHEIM / MER 18 JAN / 10H30 / 15H   
ESPACE CULTUREL - VENDENHEIM / MER 25 JAN / 10H   
POINT D'EAU - OSTWALD / MER 25 JAN / 15H 



## BIQUES ET PIAFS

Pierre Payan et Eric Philippon (France)  
Ciné concert + 2 ans / 35 mn /

+ Interprétation : Pierre Payan et Eric Philippon

---

Ne manquez pas ce ciné-concert pour les tout-petits ! Au programme, cinq films d'animation sur de drôles d'animaux et deux musiciens malicieux (ex La Tordue) qui interprètent en direct la bande son, à grand renfort d'instruments-jouets empruntés à leurs enfants (boîte à cui-cui, petit clavier bruiteur, pipeau à coulisse...) mais également d'objets insolites détournés (sacs plastiques, feuilles de papier, casseroles, trouilloteuse...). Un joyeux bric-à-brac musical qui souligne à merveille l'humour ravageur de ces courts-métrages, souvent désopilants et primés dans plusieurs festivals.

---

**RIXHEIM / LA PASSERELLE**   
**SAM 28 JAN // 10H // 16H**



## RAWUMS

**Cie Florschütz & Döhnert (Allemagne)**   
Théâtre d'objets + 2 ans / 30 mn /

✦ **Regard extérieur :** Werner Hennrich ✦ **Interprétation et conception visuelle et sonore :** Michael Döhnert et Melanie Florschütz  
Production : Florschütz & Döhnert ✦ Coproduction avec Theater o.N. et Schaubude Berlin ✦ La Cie Florschütz & Döhnert est soutenue par le Fonds Darstellende Künste e.V.  
« Rawums » a été primé avec IKARUS 2008 dans la catégorie : Spectacle extraordinaire jeune public à Berlin.

Un merveilleux voyage au pays de la pesanteur. Un œuf aimerait voler... mais en aucun cas il ne doit tomber, il est encore si fragile... Pendant que l'œuf rêve de s'envoler, l'homme et la femme, deux clowns tendres, s'entraînent à tomber et à voler de toutes les façons... Cependant, certaines lois sont incontournables : une plume plane doucement dans l'air, un sac s'écrase lourdement sur le sol. Mais alors qu'en est-il d'une maison, d'une chaise ou même d'une personne ? Peuvent-elles voler ? Vous le verrez, il n'est pas de loi sans exception !

**KINGERSHEIM / VILLAGE DES ENFANTS**  
**MER 1ER FÉV // 11H**



## PICCOLI SENTIMENTI

**Cie Tof Théâtre (Belgique)**   
Marionnettes + 3 ans / 45 mn / **CRÉATION**

✦ **Conception, marionnette et mise en scène :** Alain Moreau ✦ **Accompagnement artistique :** Antonio Catalano ✦ **Création de l'univers sonore et musiques :** Max Vandervorst ✦ **Création des éclairages :** Dimitri Joukovsky et Emiliano Curà ✦ **Interprétation :** Sandrine Hooge et Céline Robaszynski  
Production : Cie Tof Théâtre, Teatro delle Briciole ✦ Coproduction : Festival A pas contés (Dijon), Le Granit ✦ Scène Nationale de Belfort, L'Arche ✦ Scène Nationale du Pays de Montbéliard, L'Yonne en Scène.

Devant le public installé au bord de la scène, de la terre, une lune-miche de pain, un ciel de bambou... et de petites constructions de bois, faites de fragiles brindilles et de bâtons. Un souffle berce les feuilles. Il n'y a rien d'autre, comme aux premiers temps du monde. Et puis soudain... Soudain quelque chose s'agite sous la terre : un être, un être indéfini qui rampe. Quand son visage se révèle, alors tout commence vraiment : c'est le début des "Petits sentiments", ceux qu'éprouve, un à un, l'unique personnage de ce spectacle : une marionnette grande comme la main.

**KINGERSHEIM / VILLAGE DES ENFANTS**  
**SAM 28 JAN // 10H // 16H30**



## FRAGILE

Cie Le Clan des Songes (France)   
Marionnettes et images + 3 ans / 40 mn /

✦ Scénario, mise en scène et marionnettes, coordination : Marina Montefusco ✦ Création et régie lumières : Erwan Costadau ✦ Décors et structures scéniques : Jean-Louis Sagot ✦ Musique originale : Laurent Rochelle ✦ Costumes : Valérie Gosselin - Manipulation à six mains : Isabelle Ployet, Erwan Costadau, Marina Montefusco ✦ Création graphique et photos : Jean-Louis Sagot

Coproduction : Centre Culturel de la Ricamarie ✦ Avec le soutien du Conseil Régional Midi-Pyrénées, de la DRAC Midi-Pyrénées et du Conseil Général de la Haute Garonne

Étrange voyage que celui de ce petit homme fragile et solitaire avec, comme unique compagnon de route, une valise enfermant tout un monde magique. Son chemin ? Juste une ligne capricieuse, tantôt droite, parfois interrompue, se dressant telle une montagne infranchissable ou plongeant dans l'abîme, toujours changeante. Et qui sont-ils ces types cartoonnesques aux allures pressées, assurées ou égarées, qui croisent sa route ? Un spectacle poétique entre déséquilibre et instabilité. Un univers sans dessus dessous qui parle du bonheur gagné à franchir ses propres limites.

**KINGERSHEIM / VILLAGE DES ENFANTS**  
**DIM 29 JAN // 14H // 16H**



## BEI DER FEUERWEHR WIRD DER KAFFEE KALT

Das weite Theater (Allemagne)  
Théâtre et marionnettes + 5 ans / 50 mn /

✦ Distribution du spectacle : Martin Karl  
D'après le célèbre livre pour enfants de Hannes Hüttner

Une histoire pour les tous petits qui raconte pourquoi les pompiers n'arrivent tout simplement pas à boire leur café.

Parce-que mamie "Eierschecke"...et parce-que Emil "Zahnücke"...et et et ... et parce-que sans les pompiers la vie serait deux fois moins belle !  
"Nous éteignons chaque feu, noyons chaque incendie,

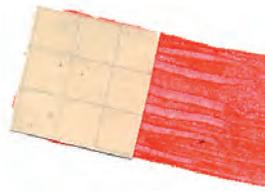
A peine sommes-nous appelés, que nous accourrons.

Un sort la grande échelle, l'autre porte la lance  
Et lorsque tu seras plus grand, toi aussi tu pourras le faire ! "

Chanson des pompiers

**KINGERSHEIM / LE HANGAR**  
**SAM 4 FÉV // 16H**

Spectacle en allemand  
adapté aux enfants





## LES CONTES-DITS-DU-BOUT DES-DOIGTS

Les Compagnons de Pierre Ménard (France) 

Conte + 5 ans / 60 mn /

+ Interprétation : Nicolas Fagart, Isabelle Florido et François Stemmer

Imaginez une comédienne jonglant merveilleusement avec la Langue des Signes (sa langue maternelle) qui se métamorphose successivement en vieille sorcière, en géant fou de colère ou en moinillons pris de panique. Imaginez, dans le même temps, deux lecteurs explorant toutes leurs potentialités vocales pour donner vie à tous ces personnages, comme deux comédiens doublant un dessin animé à la Tex Avery ! Un décalage entre le ballet des mots et les gestes pour des contes plein de drôlerie. Une forme originale, hybride de théâtre et de lecture.

**KINGERSHEIM / CRÉA**  
**VEN 27 JAN // 17H**  
**SAM 28 JAN // 14H // 17H**



## À BELLES DENTS!

Cie Actémobazar (France)

Théâtre visuel, musical et culinaire + 6 ans / 55 mn / **CRÉATION**

+ Conception et mise en scène : Delphine Crubézy + Recherche dramaturgique : Lucie Dessiaumes + Écriture : Magali Mougel + Équipe de création en cuisine et interprétation aux fourneaux en alternance : Delphine Crubézy, Violaine Marine Helmbold et Emmanuelle Zanfonato + Scénographie : Emmanuelle Zanfonato + Construction, technique, lumières : Thierry Cadin  
Production : Catherine Leromain / Production la Cie Actémobazar + Coproduction : Théâtre Jeune Public de Strasbourg / CDN d'Alsace, l'Illiade à Illkirch Graffenstaden et le Relais Culturel d'Erstein + Avec la complicité du festival MOMIX à Kingersheim + le soutien de la Région Alsace et la Ville de Strasbourg.

« À belles dents ! » réinvente librement les contes traitant des ogres et ogresses. Munies d'une batterie de cuisine, d'ingrédients gourmands et de friandises alléchantes, deux comédiennes composent un univers merveilleux et ludique où gâteaux, bonbons, maison, chocolat, sorcière et petits enfants peuvent être engloutis avec la même glotonnerie. La compagnie Actémobazar explore ainsi avec fantaisie et humour les peurs et les fantasmes liés à la gourmandise et à la dévoration. Mais... qui croquera qui ? Un spectacle appétissant !

**KINGERSHEIM / SALLE CITÉ JARDIN**  
**SAM 28 JAN // 15H**



## LE VAILLANT SOLDAT DE PLOMB

Thalias Kompagnons (Allemagne)   
Théâtre et peinture + 5 ans / 50 mn / **CRÉATION**

+ Mise en scène et interprétation : Joachim Torbahn + Directeur :  
Tristan Vogt + Assistant : Ruta Platais

---

Le jour de son anniversaire, un petit garçon reçoit en cadeau une boîte de vingt-cinq soldats de plomb. L'un d'entre eux est un peu différent : il n'a qu'une seule jambe car c'est lui qui avait été fondu en dernier et il ne restait plus assez... de plomb ! Le soir, l'enfant les aligna sur la table parmi d'autres jouets. Le fameux soldat de plomb remarqua tout de suite une danseuse, qui se tenait gracieusement sur une seule jambe... La croyant unijambiste comme lui, il pensa qu'elle serait la femme idéale et en tomba amoureux...

---

**KINGERSHEIM / SALLE CITÉ JARDIN**  
**DIM 29 JAN // 10H**  
**LUN 30 JAN // 17H**



## ZAZIE ET MAX

Cie 36, 37 etc (Belgique)  
Marionnettes + 5 ans / 50 mn /

+ D'après Thierry Lenain + Mise en scène : Baptiste Isaia +  
Interprétation : Sophie Linsmaux et Coralie Vanderlinden +  
Scénographie, marionnettes et images : Aurélie Deloche +  
Création des éclairages : Nathalie Borlée + Musique : Stéphane  
Kaufeler + Chanson : Benoît Randaxhe + Régie : Mathieu Bastyns

---

La vision du monde de Max est bouleversée par l'arrivée de Zazie, nouvelle élève dans sa classe. Jusqu'à ce jour, il pensait que toutes les espèces du monde étaient divisées en deux catégories, les « avec zizi » et les « sans zizi ». Mais Zazie présente toutes les caractéristiques d'une « avec »... ce qui ne manque pas d'intriguer Max. La curiosité du garçon les entraîne dans des situations cocasses qui leur mettent la tête à l'envers et secouent les idées reçues. Une bonne leçon sur l'égalité des sexes à travers ce spectacle qui vient retourner les stéréotypes avec beaucoup d'humour.

---

**KINGERSHEIM / LE HANGAR**  
**DIM 29 JAN // 11H // 16H**





## LA LOBA, GARDIENNE DES MÉMOIRES

Le Théâtre de Nuit (France) 

Théâtre d'ombres et figures dansées + 5 ans / 55 mn / **CRÉATION**

+ Direction artistique, conception, ombres et figures : Aurélie Morin  
 + Interprétation chorégraphique : Chloé Attou + Manipulations  
 plateau : Elise Gascoin + Direction technique : Aurélien Beylier  
 Coproduction : Théâtre Jeune Public de Strasbourg - CDN d'Alsace,  
 Le Dôme Théâtre d'Albertville, Le Granit, Scène nationale, Belfort,  
 L'Arche de Béthencourt, Espace 600 / Scène Rhône-Alpes, Théâtre  
 de Villefranche sur Saône, Maison des Arts Thonon Evian, Train  
 Théâtre de Portes Les Valence + Avec le soutien de : DRAC Rhône-  
 Alpes, Région Rhône-Alpes, Conseil Général de la Drôme et  
 Communauté de communes du pays de Saillans

Un peuple est contraint de quitter sa terre. Déracinés, hommes et femmes prennent la route. Seul le feu qu'ils entretiennent préserve leur identité et le lien avec leurs origines. Mais au fil des jours, du voyage, la flamme s'éteint. Une mère transmet à sa fille une poupée hybride, le « loup-esprit ». L'enfant ainsi guidée, rencontrera des êtres étranges, chacun porteur d'un secret. Au fond de la forêt, habite « celle qui change » : la Louve gardienne des mémoires. Sauvage, veilleuse et protectrice, elle permettra à son peuple de retrouver son intégrité...

**KINGERSHEIM / ESPACE TIVAL**  
**MER 1ER FÉV // 16H**



## ROSASPINA

Teatro Del Piccione (Italie)

Théâtre + 5 ans / 60 mn /

+ Interprétation : Simona Gambaro et Massimiliano Caretta -  
 D'après Simona Gambaro + Mise en scène : Antonio Tancredi +  
 Décor : Laboratorio Fulmicotone, Simona Panella et Ilona Klein +  
 Costumes : Laboratorio Fulmicotone + Marionnettes : Compagnia  
 Maniambulanti + Lumières : Enzo Monteverde, Simona Panella et  
 Sigfrido Gaiani + Elaboration des musiques : Enzo Monteverde +  
 Technicien sons et lumières : Sigfrido Gaiani  
 Production et diffusion : Paolo Piano et Francesca Luciani

Une petite fille naît, on l'appelle Rosaspina. Sept fées sont alors invitées à la fête et couvrent l'enfant de dons : beauté, intelligence, vertu. Lorsque la huitième fée arrive, le ciel se fait sombre... Celle-ci prononce des paroles menaçantes : « La petite Rosaspina se piquera un doigt et s'endormira à tout jamais »... Une version douce et visionnaire de la Belle au bois dormant pour parler avec la profondeur et la légèreté du conte de fée, pour rire d'un rien et donner voix à des grandes questions, pour surprendre... A la fin, tout rentrera dans l'ordre, dans l'ordre exact du cœur !

**KINGERSHEIM / SALLE CITÉ JARDIN**  
**SAM 4 FÉV // 14H30**

MOMIX EN BALADE

ESPACE RHÉNAN - KEMBS / MER 1ER FÉV / 10H   
THÉÂTRE MUNICIPAL - GUEBWILLER / DIM 5 FÉV / 16H 



## LA MUSIQUE PEINTE

Cie Joan Baixas (Espagne)

Musique et peinture + 5 ans / 50 mn / **CRÉATION**

✦ Conception et interprétation : Joan Baixas ✦ Technique : Jordi Fabregas

La musique peinte, saupoudrée, illustrée, tâchée, griffonnée, une agréable promenade suggestive à travers les chauds souvenirs de l'enfance, les jeux de l'été, les contes de grand-mère. En jouant sur les effets de lumière et de couleur, les impressionnistes tentaient d'exprimer les sensations que nous offre la vie. En un aller-retour, Joan Baixas traduit les couleurs et les lumières de cette musique par des sensations plastiques qu'il crée sur un écran d'ombres chinoises peintes devant le public, avec des projections d'images et l'animation d'objets.

**KINGERSHEIM / LE HANGAR**

**DIM 5 FÉV // 11H**



## AMOUR ET JAMBE CASSÉE

Cie de la Casquette (Belgique)

Comédie sentimentale pour petits et grands + 6 ans / 65 mn / **CRÉATION**

✦ Texte : Gérard Corbion et Isabelle Verlaine, avec la complicité des comédien(ne)s Sandrine Hooge, Isabelle Verlaine, Miguel Camino, Gérard Corbion et Luc Longton ✦ Régie : Mehdi Missoumi ✦ Mise en scène : Isabelle Verlaine ✦ Scénographie : collective avec James Block ✦ Lumières : Olivier Daxhelet ✦ Musique originale : Josselin Moinet ✦ Costumes : Catherine Somers  
Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Un village, une école, 3 enfants. René, 8 ans et demi, ne tombera plus jamais amoureux. Il se l'est promis. C'est trop fatigant. Jean-Luc, bientôt 9 ans, aime rêver mais « amoureux », il ne l'a encore jamais été. Hervé, premier de classe, lui, s'y connaît. Mais voici Anouchka, c'est la nouvelle... Et voilà! René tombe amoureux ! Timide et maladroit, parviendra-t-il à avouer son amour ? Choc, coup de foudre, frisson, question, déception, soleil, vertige, inspiration... C'est le bouleversement des cœurs dans la cour de récréation. Premières amours, premiers émois...

**KINGERSHEIM / SALLE PLURIVALENTE STRUETH**

**DIM 29 JAN // 15H30**



## L'HOMME-CIRQUE

David Dimitri (Suisse)   
Cirque + 6 ans / 55 mn /

SPECTACLE  
D'OUVERTURE

+ Créé et interprété par David Dimitri

A l'image de l'homme-orchestre, l'Homme Cirque fait tout et tout seul... Acrobate élégant, bricoleur ingénieux, musicien tout terrain, funambule époustouflant... Il offre, dans un univers intime et artisanal, tout un programme de cirque qui vacille entre rires et frissons. Il nous raconte, avec authenticité et générosité, sa « piste aux étoiles » où il conjugue à la première personne tous les temps et ses nombreux talents. Il se risque même à faire l'Homme Canon et des saltos sur son fil pour nous faire vibrer ! Les grands retombent en enfance et les petits écarquillent les yeux...

**KINGERSHEIM / ESPACE TIVAL**  
**JEU 26 JAN // 20H**  
**VEN 27 JAN // 19H**



## ABSURDUS

Cie Etant Donné (France)   
Danse + 6 ans / 45 mn / **CREATION**

+ Interprétation : Fanny Bonneau, Frédérique Unger et Jérôme Ferron /

Coproduction : Ville du Havre - Saison Jeune Public, le Grand Théâtre de Lorient, Très Tôt Théâtre - Quimper, La Méridienne - Lunéville et le Centre culturel Juliette Drouet - Fougères. + Avec le soutien de : l'aide aux compagnies chorégraphiques du Ministère de la Culture et de la Communication/Drac de Haute-Normandie. Elle est conventionnée par la Région Haute-Normandie, par la Ville de Rouen, subventionnée par le Département de Seine-Maritime et reçoit l'aide de l'ODIA Normandie pour certaines diffusions.

Ce trio dansant est une invitation à explorer le non-sens au travers du cocasse, du décalage, de l'extravagance. L'écriture chorégraphique et les corps offrent des actes d'apparence gratuite qui, progressivement et de manière ludique, détournent le sens premier des images pour faire place à l'absurdité et à la dérision. La danse, la lumière et le décor s'allient à la création musicale et invitent les esprits à randonner en tous sens. Tout devient alors possible. Un spectacle enjoué et burlesque, chargé d'humour et d'autodérision, qui se pose des questions... déraisonnables !

**KINGERSHEIM / SALLE PLURIVALENTE STRUETH**  
**DIM 5 FÉV // 14H30**

MOMIX EN BALADE

MAISON DES ARTS - LINGOLSHEIM / VEN 3 FÉV // 19H 



## L'OGRELET

Cie Accademia Perduta (Italie)

Théâtre musical et d'objets + 7 ans / 60 mn / **CRÉATION**

+ Distribution du spectacle : Claudio Casadio - Daniela Piccari +  
Conception : Suzanne Lebeau + Mise en scène : Marcello Chiarenza

L'Ogrelet et sa mère vivent seuls dans leur maison au beau milieu d'une épaisse forêt, loin du village et de ses habitants. Le jeune garçon pense être un enfant comme les autres, mais le premier jour d'école ses camarades s'aperçoivent immédiatement de sa différence : il est le fils d'un ogre, élevé cependant avec l'infinie tendresse de sa maman. Pour fuir l'attraction irrésistible du sang frais et dompter ses instincts primaires, l'Ogrelet devra affronter trois grandes épreuves qui le transformeront à jamais...

**KINGERSHEIM / SALLE PLURIVALENTE STRUETH**  
**VEN 3 FÉV // 19H30**  
**SAM 4 FÉV // 16H**

MOMIX EN BALADE

ESPACE CULTUREL - VENDENHEIM / MER 1ER FÉV / 15H / 

AFSCO - MULHOUSE / JEU 2 FÉV / 19H / 



## QUI EST CET INCONNU DANS MES BRAS ?

Flash Marionnettes (France)

Marionnettes + 7 ans / 60 mn / **CRÉATION**

+ Texte : Michel Klein, Corine Linden et Ismaïl Safwan + Mise en scène, musique : Ismaïl Safwan + Jeu : Michel Klein, Corine Linden + Marionnettes : Michel Klein avec la collaboration de Corine Linden + Scénographie : Jaime Olivares + Son, lumières, régie : Pascal Grussner, Mehdi Ameur + Costumes : Rita Tataï assistée de Marie Ringler + Construction : Jaime Olivares, Jean-François Frering + Co-production : TJP Strasbourg - CDN d'Alsace, la Passerelle de Rixheim

Coproduction : TJP Strasbourg - CDN d'Alsace, La Passerelle - Rixheim + Flash Marionnettes est une compagnie conventionnée avec la DRAC Alsace + Avec le soutien du Conseil régional d'Alsace, de la Ville de Strasbourg et du Département du Bas-Rhin

« Une » et « Un » sont en quête de leurs souvenirs d'enfance, dans le but d'en transmettre le parfum d'aujourd'hui. « Un » est à la recherche de l'ours en peluche Michka qui, il en est persuadé, fut celui de ses jeunes années. Il recherche aussi un autre ours, inconnu celui-ci, qui est dans ses bras sur cette photo retrouvée et dont il ne se rappelle pas. Les deux protagonistes décrivent ainsi des destins multiples d'enfants, enjolivent certains souvenirs, peuplés de jeux et de luttes, d'accords et de désaccords, et narrent leurs aventures communes, parfois réalistes, parfois fantaisistes ou fantastiques.

**KINGERSHEIM / SALLE PLURIVALENTE STRUETH**  
**SAM 28 JAN // 18H**



## OUHLALA LES LOUPS

**Cie Pousse Caillou (Suisse)**  
Conte musical + 7 ans / 55 mn /

✦ Mise en scène : René Trusses ✦ Son : Jacques Siron ✦ Conte : Philippe Campiche ✦ Chant, harpe : Julie Campiche

Des loups qui rôdent dans des forêts profondes. Des petites filles bien trop naïves. Des loups bien trop gentils qui ont grand faim. Des loups gris qui courent libres dans le désert. Des loups amoureux, des belles princesses, des rois, des poux, des petits cochons, des sorcières, des vieilles qui savent, des grand-mères qui ne savent pas, et bien d'autres merveilles encore... Plein d'histoires racontées en musique... Paroles et musiques, harpe et voix, un décor nu, car l'essentiel est dans la tête des spectateurs. L'imaginaire a besoin de peu de choses, pour s'envoler.

**KINGERSHEIM / CRÉA**  
**SAM 4 FÉV // 17H30**

MOMIX EN BALADE

LA PASSERELLE - RIXHEIM / JEU 2 FÉV / 17H

MÉDIATHÈQUE NATHAN KATZ - WALDIGHOFFEN / DIM 5 FÉV / 15H



## OOOÏGINES

**Cie Tourneboulé (France)**  
Théâtre d'objets et marionnettes + 7 ans / 55 mn /

✦ Mise en scène, interprétation et écriture : Marie Levasseur et Gaëlle Moquay ✦ Coécriture : Guillaume Servely ✦ Collaboration artistique : Bénédicte Guichardon ✦ Scénographie, objets : Julien Aillet ✦ Création lumière : David Laurie ✦ Costumes : Mélanie Loisy ✦ Musique : Mathieu et Martin Levasseur  
Production : Compagnie Tourneboulé ✦ Coproduction : Culture Commune, scène nationale du Bassin Minier du Pas-de-Calais, Le Temple à Bruay-la-Buissière, la Ville de Champigny-sur-Marne, l'Espace Georges Brassens à Saint Martin-Boulogne et la Ville de Grande-Synthe ✦ Avec le soutien de : la DRAC Nord-Pas-de-Calais, du Conseil Régional Nord-Pas-de-Calais et du Conseil Général du Pas-de-Calais.

Parler de la grande Histoire des origines et faire résonner nos petites histoires... Au début, il n'y a rien... juste deux comédiennes venues raconter la création du monde à leur manière. Guidées par leurs questionnements et leur fantaisie, elles dessinent une fresque impressionniste du big-bang jusqu'à nos jours. Il sera question de chiffres qui font tourner la tête, d'un météorite qui tombe mal, de jardinage paradisiaque, de nos nombreux arrières-pépés et mémés, mais aussi du curieux hasard de la vie... Une fable philosophique, poétique et drôle qui raconte aussi l'urgence de vivre !

**KINGERSHEIM / ESPACE TIVAL**  
**SAM 4 FÉV // 20H**



## LES MAINS DANS LA GRAVELLE

Cie de l'Arrière Scène (Québec)  
Théâtre + 7 ans / 60 mn / **CRÉATION**

✦ Texte et interprétation : Simon Boulerice ✦ Mise en scène : Serge Marois avec la collaboration de l'auteur ✦ Scénographie : Paul Livernois ✦ Musique : Pierre Labbé

Fred Gravel nous invite à découvrir son installation d'arts visuels créée à partir d'objets évoquant ses 10 ans. Sous nos yeux, il redevient Fred-la-terreur, l'enfant pauvre qui passait ses journées à scruter le gravier de sa cour pour y dénicher des pierres précieuses. L'histoire se construit en direct, à partir de ces petits riens qui façonnent l'enfance : boîtes de jus de fruit transformées en oiseaux, couvercles de conserve en guise de claquettes... Ou comment l'imaginaire de Fred a pu alléger sa réalité d'enfant pauvre et nourrir l'artiste qu'il est devenu.

**RIXHEIM / LA PASSERELLE**   
DIM 5 FÉV // 15H

*tournée des Régionales 2011-2012  
organisée par l'Agence culturelle d'Alsace*



## CONTE & SOUL

Ethnie Mélodie (France)  
Concert de contes + 7 ans / 60 mn /

✦ Conteur-slameur-chanteur : Patrice Kalla ✦ Claviers : Rémi Mercier ✦ Basse : Mathieu Picard ✦ Batterie : Grégory Jouandon  
Production « C'est Pas Des Manières » ✦ co-production « Le Polaris » (Corbas – 69).

Entre traditions d'Afrique et musiques actuelles, dialoguant avec un trio de jazz résolument ancré dans le jazz-soul, Patrice Kalla actualise les histoires de ces ancêtres pour nous transmettre le bruissement du monde d'ici et de là-bas. Ce griot urbain attachant et entraînant nous balade de parole en musique, de rythmes en silences, de la brousse au bitume.

Ce spectacle a reçu le prix Mino Adami découverte, décerné lors du Festival Mino 2010.

**MULHOUSE / LE NOUMATROUFF**   
JEU 2 FÉV // 14H30 (SÉANCE SCOLAIRE UNIQUEMENT)

**MULHOUSE / FNAC**  
JEU 2 FÉV // 17H





## LE RENNE DU SOLEIL

Cie Rebonds d'Histoires (France)

Conte et image + 8 ans / 50 mn / **CRÉATION**

✦ **Écriture et interprétation :** Matthieu Epp ✦ **Illustration :** Clotilde Perrin ✦ **Scénographie et mise en scène :** Kathleen Fortin  
 Coproduction : Espace Rohan Relais Culturel de Saverne. ✦ Avec le soutien de la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Alsace, de la Région Alsace et de la Ville de Strasbourg.

Tout au nord, il n'y a pas de soleil, tout est sombre et glacial. On raconte qu'il existe pourtant un autre monde chaud et coloré, de l'autre côté du mur. Mais qui osera en affronter les gardiens ? Matthieu Epp narre le destin d'un enfant qui rêve d'un monde baigné par la lumière, sur fond d'ombres projetées et d'images multicolores qui prennent vie grâce à un dispositif manipulé en direct par le conteur. Des images vivantes pour donner textures aux mots, une adaptation d'un conte saami, peuple nomade sibérien, sous la forme d'une aventure révolutionnaire.

**KINGERSHEIM / VILLAGE DES ENFANTS**

**DIM 5 FÉV // 11H // 16H**



## (SUPER) HAMLET

Cie La Cordonnerie (France)

Ciné concert + 8 ans / 60 mn / **CRÉATION**

✦ D'après William Shakespeare et Les Contes de Shakespeare de Charles et Mary Lamb ✦ **Scénario, adaptation :** Samuel Hercule, Métilde Weyergans ✦ **Musique :** Thimothée Jolly ✦ **Lumières, régie générale :** Johannes Charvolin et Sébastien Dumas ✦ **Création sonore, régie son :** Adrian Bourget et Eric Rousson - **Interprétation ✦ Samuel Hercule, Thimothée Jolly, Métilde Weyergans**

Coproduction La Cordonnerie, La Filature Scène nationale de Mulhouse, le Centre culturel Aragon d'Oyonnax, le Granit Scène nationale de Belfort, le Théâtre de la Renaissance d'Oullins ✦ La Cordonnerie est subventionnée par la région Rhône-Alpes.

Coralisation La Filature, Scène nationale – le Festival Jeune Public Momix

Et si l'on revisitait la tragédie pour la traduire en langage contemporain où les mots de l'auteur dialogueraient habilement avec la musique, mais aussi avec l'image et ses inépuisables capacités d'illusion ? Si l'on trahissait un peu Shakespeare pour mieux lui rendre justice ? Si l'on faisait de Hamlet un super héros doté de pouvoirs exceptionnels ? C'est le parti pris de ce ciné-spectacle décalé. Hamlet, jeune garçon ingénu, va devoir venger le meurtre de son père et rétablir ainsi la vérité au Danemark, ce royaume où, décidément, «il y a quelque chose de pourri».

**MULHOUSE/ SALLE MODULABLE – LA FILATURE**

**JEU 26 JAN // 19H — VEN 27 JAN // 20H30**

**SAM 28 JAN // 19H30**

Billetterie Créa pour les séances du 27 et 28 janv.

Billetterie La Filature pour les 3 séances

**MOMIX EN BALADE**

**LE GRANIT - BELFORT / DIM 22 FÉV / 19H30**



## LES AVENTURES GRANDIOSSES DE LA VAILLANTE JOHANNA EPÉDOIS

Theater Mumpitz (Allemagne)  
Théâtre + 8 ans / 70 mn /

+ Mise en scène : Alex Byrne + Interprétation : Michael Bang, Michael Schramm, Thomas Stang, Sabine Zieser + Costumes : Andre Schreiber + Installations lumières : Anuschka Freund, Gabriela Wiczorek + Scénographie : Ensemble du Théâtre Mumpitz

La vie n'est pas tous les jours facile pour Johanna... Non seulement ses camarades de classe se moquent d'elle et de sa passion pour le Moyen-Âge, mais en plus, dans un accès de colère, elle vient de briser une fenêtre de l'école ! Terrifiée, elle s'enfuit... et se retrouve projetée en France, en plein XVe siècle : elle est devenue Jeanne d'Arc et doit combattre les Anglais et couronner son roi ! Une fable initiatique toute enluminée de rages et d'éclats, où l'on apprend que démons et sorcières ne sont pas toujours ceux que l'on croit.

**KINGERSHEIM / ESPACE TIVAL**  
**DIM 29 JAN // 17H**



## ENTENDS-TU, AU FOND DU BOIS DE HÊTRES, RETENTIRA L'ÉCHO DES OMBRES MOÛTES ?

Cie Luc Amoros (France)  
Théâtre plastique + 8 ans / 60 mn / **CRÉATION**

+ Ecriture, scénographie et mise en scène : Luc Amoros + Interprétation + Brigitte Gonzalez, Pierre Biebuyck + Peintre : Pierre Biebuyck + Création technique et régie : Vincent Frossard + Administration : Mathieu Desanlis

Deux personnages se retrouvent au bord du fleuve Orénoque pour vérifier la source d'une légende ancienne. Pour se faire, le premier s'est mis en tête de capturer un certain perroquet, d'enregistrer sa voix, jamais entendue, et charge son compagnon de tirer le portrait de l'oiseau pour témoigner de son existence. Les dialogues font la part belle à quelques thèmes qui parcourent nos créations depuis toujours : la magie des images et leur pouvoir, en particulier celle des ombres et leur puissance d'évocation, la magie des mots aussi, le mystère des langues, que nous célébrons ici en particulier en évoquant la disparition de l'une d'elles et en suggérant, après Chateaubriand, une très singulière manière de la sauver de l'oubli.

**KINGERSHEIM / SALLE CITÉ JARDIN**  
**MER 1ER FÉV // 10H // 15H**



## LE SACRE

**Cie Hop! Hop! Hop! (France)**

**Théâtre de corps et d'objets + 8 ans / 45 mn / CRÉATION**

✦ Conception et interprétation : Christine Le Berre ✦ Création lumières et régie : Didier Martin ✦ Décors : Didier Martin et Alexandre Musset ✦ Création bande son : Dofu - Horlogerie : Jean-Luc Martin

Coproduction : Festival Marmaille Rennes, La Rose des Vents Villeneuve d'Ascq, L'Agora de Billère ✦ Avec le soutien de la Région Bretagne, le Département d'Ille et Vilaine, la Ville de Rennes, la DRAC Bretagne, le Collectif Danse Rennes Métropole, Pessac en scènes, Festival Momix, la MJC Palente de Besançon.

Après s'être insinuée dans les contes de fées. Après avoir faussé le cours des histoires et du temps. Après s'être jouée des princes et de leurs belles. Voici venir le temps du sacre d'une reine. Le sacre d'une reine sans royaume. C'est un règlement de comptes avec les princesses. C'est une tentative de maîtriser le temps et le destin. C'est pour en finir avec l'éternelle jeunesse. C'est aussi croiser la magie, les sirènes et les fées... Un conte de fées gothique et contemporain où il est question de revanche sur l'éternité. Décalé à souhait !

**KINGERSHEIM / CRÉA  
MER 1ER FÉV // 16H**



## HAUT DE GAMME

**Cie Saggiocco Ensemble (Norvège)**

**Théâtre + 9 ans / 50 mn / CRÉATION**

✦ Distribution du spectacle, interprétation : Guandaline Saggiocco - ✦ Mise en scène : Anne-Sophie Erichsen ✦ Pianiste : Anette Røde Hagnell ✦ Direction musicale, arrangements et création sonore : Nadine Esteve ✦ Scénographie, vidéo et costume : Silje Steinsvik - ✦ Régisseur son et vidéo : Trym Sigurdson ✦ Régisseur lumière : Lars Løberg

Producteur : Håkan Islinger ✦ Production : Saggiocco Ensemble

Sasha voue une véritable passion à l'œuvre musicale "Les Tableaux d'une exposition" du compositeur russe Modeste Petrovitch Moussorgski (1839 - 1881). Dans cette galerie musicale et visuelle, jeux d'ombres et projections croisent, ponctuent et guident la visite. Chaque tableau est traversé par la comédienne qui danse, vibre, livre ses émotions... Elle partage la scène avec la célèbre pianiste russe Natacha Pavlova qui interprète le morceau en direct. Une complicité, un véritable dialogue sonore s'installent entre elles au fil du concert, alliant virtuosité et clin d'œil farceurs.

**KINGERSHEIM / LE HANGAR  
MER 1ER FÉV // 14H**

**MOMIX EN BALADE**

ESPACE GANTNER - BOURGOGNE / SAM 4 FÉV / 17H →   
CENTRE CULTUREL PABLO PICASSO - HOMÉCOURT / MER 8 FÉV / 15H → 



## LE PONT DE PIERRES ET LA PEAU D'IMAGES

Comédie de l'Est (France) 

Théâtre musical et masques + 9 ans / 60 mn / **CRÉATION**

✦ Mise en scène : Guy Pierre Couleau ✦ Auteur : Daniel Danis ✦  
Scénographie : Erik Nussbicker ✦ Musique : Christine Kotschi ✦  
Lumières : Michel Bergamin ✦ Interprétation : Christine Kotschi,  
Carolina Pecheny et Pascal Durozier

Production : Comédie de l'Est. L'Arche est l'agent théâtral de  
Daniel Danis ✦ La pièce est publiée à l'Ecole des Loisirs.

Aujourd'hui, un lieu indéfini. Mung et Momo ont échappé aux guerres qui font rage dans leurs pays respectifs. Tous deux vont explorer le monde à la recherche de leur utopie : une terre en paix. Pendant le voyage, Mung porte sur elle une peau de cuir tissée par sa grand-mère avec laquelle elle peut inventer des histoires sans paroles. Momo, lui, est en quête d'un endroit idéal pour construire un pont de pierres comme l'ont toujours fait ses ancêtres. Le duo rencontrera d'autres jeunes... Ensemble, ils inventeront au fil du temps, un pays sans conflits comme ils en avaient rêvé.

**KINGERSHEIM / VILLAGE DES ENFANTS**  
**VEN 3 FÉV // 17H**



## COLOSSES

Cie AK Entrepôt (France)

Théâtre + 8 ans / 65 mn / **CRÉATION**

✦ Texte, conception et mise en scène : Laurance Henry, assistée de  
Erik Mennesson ✦ Interprétation : Odile Grosset Grange et Nicolas  
Vial ✦ Musique : Philippe Le Goff ✦ Constructions : Ronan Ménard  
✦ Costumes : Charlotte Pareja ✦ Objets : Anouchka Podevin ✦  
Régie : Fred Laügt et Jean Yves Borey

Dans un univers onirique, deux figures, deux histoires que tout oppose vont s'ouvrir l'une à l'autre. Un Colosse, sans âge, solitaire et une Enfant en quête de l'autre. Le Colosse s'est retiré du monde. Réfugié dans la nuit et le silence, il construit planche après planche, un échafaudage de bois, une guérite et monte toujours plus haut. Quand un chant perce son silence, c'est une première faille qui s'installe. Ce chant vient d'une Enfant : O... Le silence, la nuit, l'immobilité, elle les fuit. Habillée de rouge, un bagage à la main, O. promène sa voix, ses questions. Elle attend les réponses...

**RIXHEIM / LA PASSERELLE**   
**DIM 29 JAN // 15H**



## DISPARUS

SPECTACLE  
DE CLÔTURE

Cie des Mutants (Belgique)

Théâtre + 9 ans / 60 mn /

✦ Texte et mise en scène : Dirk Opstaele ✦ Assistanat : Martine Godart ✦ Direction musicale : Michel Duyck ✦ Réalisation costumes : Christine Godart ✦ Décor sonore et régie générale : Patrick Dhooge ✦ Photos spectacle Disparus : © Kurt Van der Elst ✦ Interprétation : Patrick Beckers, Michel Carcan, Eric Drabs, David Greuse, Jean-François Maun, Fabien Robert, Nicola Testa et Gordon Wilso  
Coproductio : Compagnie des Mutants et Ensemble Leporello. ✦ Avec le soutien du Centre Culturel Régional du Centre & de la Ville de La Louvière ✦ La Compagnie des Mutants est subventionnée par le Ministère de la Communauté Française de Belgique, Service du théâtre et par le Ministère de la Région Wallonne ✦ L'Ensemble Leporello reçoit les auspices du Gouvernement de la Flandre.

C'est la guerre. Un groupe d'enfants est envoyé, par avion, dans les territoires d'outre-mer où ils seront en sécurité. Après plusieurs heures de vol, l'avion plonge, c'est le crash. Les enfants, seuls survivants, se retrouvent sur une terre inconnue. La nature se révélera-t-elle hostile ou paradisiaque ? Et livrés à eux-mêmes, que vont-ils devenir ? Solidarité du groupe ou violence tribale, qui triomphera ? Et combien de temps ces jeunes Robinson en herbe devront-t-ils attendre les secours ? Vous le découvrirez en suivant les 13 tableaux d'une terrrrrrrrible aventure !

KINGERSHEIM / ESPACE TIVAL

DIM 5 FÉV // 17H30

MOMIX EN BALADE

LE POINT D'EAU DE OSTWALD / VEN 3 FEV / 20H30 /



## L'HISTOIRE DE L'OIE

Cie Le Magnifique Théâtre (Suisse)

Théâtre + 9 ans / 60 mn / **CRÉATION**

✦ Mise en scène : Julien Schmutz ✦ Interprétation : Amélie Chérubin Soulières et Michel Lavoie ✦ Scénographie : Maria Eugénia Poblete Beas ✦ Lumières : Jonas Bühler ✦ Conception et réalisation poupées et décors : Ana Carolina Restrepo Jaramillo ✦ Administration : Emmanuel Colliard ✦ Intervenants en technique de manipulation de marionnettes : Flash Marionnettes  
Coproductio : Nuithonie (Suisse).

Maurice, paysan en herbe de tout juste neuf ans, habite avec ses parents dans une ferme où les coups pleuvent souvent. Le jeune garçon s'évade alors dans un imaginaire salvateur en compagnie de l'oie Teeka, sa seule amie et partenaire de chimère. Un jour pourtant, ses rêves de Tarzan se transforment en cauchemar lorsque la perspective d'une punition le renvoie à ses chaos intérieurs. . . Parabole ludique sur la maltraitance et la transmission de la violence, L'Histoire de l'Oie dénonce un fléau trop souvent occulté. C'est aussi un bel appel au dialogue, truffé d'humour et de pudeur.

KINGERSHEIM / SALLE CITÉ JARDIN

DIM 5 FÉV // 16H



## L'HISTOIRE DE CLARA

Cie (Mic)zzaj (France) 

Musique, théâtre et arts numériques + 10 ans / 55 mn /

✦ Texte de Vincent Cuvellier, Gallimard Jeunesse Giboulées ✦  
Musiques et sons : Pierre Badaroux et Laurent Sellier ✦  
Interprétation : Olivia Kryger, voix parlée ✦ Pierre Badaroux :  
contrebasse, basse électrique, harmonium, ordinateur - Laurent  
Sellier : ordinateur, voix, guitare préparée, objets sonores

L'histoire de Clara est celle du road-movie d'un bébé juif dont les parents sont arrêtés et déportés en 1942 en pleine Seconde Guerre mondiale et qui va échapper miraculeusement aux griffes de la Gestapo. Commencera alors, pour elle, un voyage initiatique où elle survivra en passant entre les mains d'une dizaine de personnages... Personnages qui sont autant de chapitres du récit et de "voix" de la comédienne. De la petite fille à la vieille dame en passant par l'officier allemand, elle nous émeut, nous fait rire par moment, épaulée par les musiciens, gardiens de l'atmosphère de l'histoire.

**KINGERSHEIM / LE HANGAR**  
**DIM 5 FÉV // 15H**



## L'ÉTÉ OÙ LE CIEL S'EST BENVERSÉ

Cie Le Fil Rouge Théâtre (France)

Théâtre et musique + 11 ans / 60 mn / **CRÉATION**

✦ Conception diptyque : Ève Ledig, Sabine Siegwalt, Jeff Benignus  
✦ Texte : Claudine Galea ✦ Composition, direction musicale : Jeff  
Benignus ✦ Scénographie, costumes : Sabine Siegwalt ✦ Collaboration  
chorégraphique : Charlotte Delaporte ✦ Travail vocal : Catherine  
Fender ✦ Lumières, régie générale : Frédéric Goetz ✦ Construction :  
Olivier Benoît à la Machinerie de Strasbourg ✦ Interprétation :  
Clarisse Delagarde, Kathleen Fortin, Francisco Gil, Marie  
Schoenbock, Yann Siptrott

Production Le Fil Rouge Théâtre ✦ Coproduction La Filature, Scène  
nationale – Mulhouse / L'Opéra de Reims - Festival Méli'môme / La  
Mériidienne, Lunéville / Théâtre Jeune Public – CDN d'Alsace,  
Strasbourg. Spectacle présenté par la Filature, Scène nationale  
dans le cadre du Festival Jeune Public Momix

Sur le plateau, trois femmes et deux hommes. Cinq voix. Des moments, des éclats. Duos, trios, quartet, quintette. Consonances, dissonances, unisson, ostinato. Un chœur de cinq comédiens-chanteurs pour tenter de traduire en musique le bord de la falaise. L'adolescence. Dans ce moment charnière de la vie où l'on est en exil entre l'enfance et l'âge adulte, ces cinq-là font se croiser et entrer en résonance les mots, le jeu, le chant et le mouvement. Ensemble, ils font naître un langage qui épouse les glissements des pensées, des actions et des rêves... Délicat et poétique.

**MULHOUSE / LA FILATURE / SALLE MODULABLE**   
**JEU 2 FÉV // 19H30 — VEN 3 FÉV // 20H30**

Billetterie à La Filature

MOMIX EN BALADE

THÉÂTRE DE LA MÉRIDIENNE DE LUNÉVILLE / MER 25 JAN / 15H / 



## LE VOYAGE ÉGARÉ

Cie Les Nuits Claires & Cie Agnello Crotche (France, Belgique)  
Théâtre + 11 ans / 70 mn / **CRÉATION** 

+ Texte et interprétation : Aurélie Namur + Mise en scène : Félicie Artaud + Lumières : Nathalie Lerat + Création sonore : Antoine Blanquart + Scénographie, costumes, effets : Claire Farah + Régie plateau : Louis Guerry

Coproduction : Domaine d'Ô (Montpellier), la Scène Conventioennée en Languedoc Roussillon (Théâtre de Villeneuve lès Maguelone).

+ Le voyage égaré est publié aux éditions Lansman.

Loin, très loin de Nicolas Hulot... Le Voyage Egaré est celui d'une voyageuse, Aurélie Namur, l'auteur et l'interprète de cette aventure, réelle, en Amazonie. Partie à la poursuite d'un rêve, elle rencontre Moises, un Indien Shuar. Seule en scène, comme elle l'était dans l'immense forêt, elle l'interpelle et le convoque, lui et bien d'autres personnages réels ou imaginaires qu'elle a croisés ou qu'elle s'est inventés. Parmi eux, Jean-Jacques Rousseau, le vieux philosophe en qui elle a presque cru. Car il s'est trompé, le bon sauvage n'existe plus, et il n'a d'ailleurs peut-être jamais existé...

**KINGERSHEIM / ESPACE TIVAL**  
**SAM 28 JAN // 20H30**

MOMIX EN BALADE

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE - MULHOUSE (LECTURE DU TEXTE)

/ VEN 27 JAN / 19H 



## ÉLOGE DE LA MÉTAMORPHOSE

Cie Act2 (France)  
Danse + 11 ans / 70 mn / **CRÉATION**

+ Idée originale : Christian Sonderegger + Chorégraphie et mise en scène : Catherine Dreyfus en collaboration avec les interprètes - + Lumière : Arnaud Poumarat + Musique : Jacopo Baboni Schilingi avec la participation du chœur Les Baladins de la Douce + Interprétation : Mélodie Joinville, Amaud Cabias, Claudio Ioanna, Gaétan Jamard, Vincent Simon + Scénographie : Eric Desvignes, Etienne Andréys + Costumes : Mina Ly - Administration : Céline Manouvrier + Diffusion : Christelle Dubuc  
Coproductions : Association Act2 / Théâtre Nuithonie – Suisse / CCN Ballet de Lorraine / Espace 1789 de Saint-Ouen / Espaces Pluriels Pau/Béarn / CCN d'Aquitaine en Pyrénées-Atlantiques – Malandain Ballet Biarritz + Soutiens : Région Alsace, Conseil général du Haut-Rhin, Ville de Mulhouse, DRAC Alsace, CREA Kingersheim, La Filature Scène Nationale de Mulhouse, CCN Le Ballet de L'Opéra National du Rhin.

La crise est collective, la réponse est en nous, et nous allons la danser ! « Quand un système est incapable de traiter ses problèmes vitaux, il se dégrade, se désintègre ou alors il est capable de susciter un meta-système à même de traiter ses problèmes : il se métamorphose » Edgar Morin. Effervescence. Suspension. Chaos. Libération jubilatoire. La matière chorégraphique se fait ici l'écho de cette transformation... A l'intérieur de notre monde aux chartes visuelles bien établies, des consommateurs/danseurs avec leur chariot de supermarché vivent leur métamorphose intime, à la recherche d'une nouvelle essence dansée.

**STRASBOURG / LES TAPS**   
**MAR 31 JAN // 20H30 — MER 1ER FÉV // 20H30**

**CERNAY / ESPACE GRÜN** / VEN 3 FÉV // 20H30 



## S'EMBRASENT

Théâtre Bluff (Québec)

Théâtre de création + 14 ans / 60 mn /

✦ Interprétation : Francesca Bárcenas, Christian Baril, Matthieu Girard, Talia Hallmona, Béatrice Picard ✦ Texte : Luc Tartar ✦ Mise en scène : Eric Jean ✦ Assistance à la mise en scène et régie : Stéphanie Raymond ✦ Direction technique : Nicolas Fortin ✦ Scénographie : Magalie Amyot ✦ Éclairage : Martin Sirois ✦ Costumes : Stéphanie Cloutier ✦ Environnement sonore : Olivier Gaudet-Savard.

Dans la cour d'école, Jonathan embrasse Latifa. C'est un coup de foudre qui bouleverse les témoins de la scène – les filles, les garçons, les profs et même le directeur – une passion qui, telle une éclipse observée à l'œil nu, les éblouit et brûle leurs regards. Rien n'est plus et ne sera comme avant... Au croisement du clip et de l'oratorio, cette partition lumineuse mêle audacieusement poésie, danse, musique et sampling vocal, pour raviver en chacun de nous la flamme et l'émoi du premier amour... Un spectacle jubilatoire à souhait !

**KINGERSHEIM / SALLE PLURIVALENTE STRUETH**  
**JEU 2 FÉV // 19H30**

*tournée des Régionales 2011-2012  
organisée par l'Agence culturelle d'Alsace*

## À DÉCOUVRIR

21

## LES GIBOULÉES DE LA MARIONNETTE

Théâtre  
**TJP**  
THÉÂTRE JEUNE PUBLIC

Le Festival, créé en 1977, est le point d'orgue de la saison du seul Centre Dramatique National dédié à la marionnette. Vingt cinq compagnies venant de France et d'ailleurs présentent le meilleur de la création contemporaine ou de l'art traditionnel de la marionnette.

Des spectacles pour tous, enfants, adolescents et adultes, du théâtre de rue, des cabarets, des rencontres, un colloque, des expositions...

Les Giboulées s'associent à Momix pour soutenir la création d'aujourd'hui.

[www.theatre-jeune-public.com](http://www.theatre-jeune-public.com) - 03 88 35 70 10

Strasbourg / 22e festival jeune public  
/ du 18 au 26 mars 2011 /

## RESONANCES, ..... CINQ SALLES POUR UN RÉSEAU



Pour proposer au public toujours davantage de spectacles de qualité, cinq structures culturelles haut-rhinoises ont choisi de se constituer en réseau : Résonances.

Son principe ? Faire bouger le public et les artistes ! Concrètement, des projets communs se montent, des compagnies invitées tournent entre les différentes salles et les spectateurs peuvent découvrir leur travail à un prix préférentiel grâce la «carte résonances» lancée par le réseau.

Outre Le Créa de Kingersheim, Résonances fédère le Triangle de Huningue, l'Espace Rhénan de Kembs, la Passerelle de Rixheim et le Relais culturel de Thann.

[www.resonances68.com](http://www.resonances68.com)

## DES SOIRÉES CABARET

22

LES SOIRÉES CABARET FONT LA PART  
BELLE À DE COURTS SPECTACLES,  
Ô COMBIEN DÉCOIFFANTS !  
CETTE ANNÉE AU MENU,  
THÉÂTRE D'OBJETS ET DE LÉGUMES,  
LA BELLE AU BOIS DORMANT...  
OUI MAIS TENDANCE  
«MODE ET TRAVAUX  
PRINTEMPS-ÉTÉ 1979 » ET PLEIN  
D'AUTRES SURPRISES !  
AVEC LES COMPAGNIES VOLPINEX,  
THÉ À LA RUE, LA CORDONNERIE...

LE BAR DE MOMIX  
AU LOCAL DES SHEDS

DURANT TOUTE LA DURÉE DU FESTIVAL,  
LES MEMBRES DE L'ASSOCIATION  
DES SHEDS VOUS ACCUEILLENT DANS  
LEUR LOCAL, DANS LA JOIE ET LA BONNE  
HUMEUR, IL VA SANS DIRE !  
L'ENDROIT IDÉAL POUR FAIRE UNE PAUSE,  
TOUT EN BUVANT UN VERRE OU EN DÉGUS-  
TANT UN BON PETIT PLAT BIO !  
OUVERT TOUS LES JOURS DU FESTIVAL.  
WIFI EN ACCÈS LIBRE : TÉL. 03 89 51 32



## LA BELLE AU BOIS DORMANT

Cie Volpinex (France)

Photo roman animé + 6 ans / 25 mn /

+ De et avec Fred Ladoué

Il était une fois trois filles superbes qui avaient décidé de s'engager dans la Féerie. Mais on les avait cantonnées dans des travaux bien peu passionnants. Alors moi Charly, je les ai sorties de ce cauchemar pour les engager. Et je ne le regrette pas, car ce sont vraiment de drôles de fées. Une version toute personnelle de la Belle au bois dormant, tendance Mode et Travaux printemps-été 1979, drôle, décalée et impertinente !

**KINGERSHEIM / LES SHEDS**  
**VEN 27 JANV // 21H / ENTREE LIBRE**

## LE CASIER DE LA REINE

Cie Volpinex (France)

Théâtre d'objets + 6 ans / 40 mn /

+ De et avec Fred Ladoué

En 1785, cette fameuse affaire éclaboussa la reine Anne d'Autriche et renforça la vindicte populaire. Alexandre Dumas en fit un roman, Fred Ladoué, une parodie jubilatoire ! Découvrez les aventures trépidantes du chevalier D'Armagnac, et de ses comparses les 3 Mousquetaires, Martini, Porto et Calvados, partis à la recherche des 12 bouteilles de Fernet-Branca de la Reine.

A l'occasion de la venue de la cie La Coordonnerie à La Filature, Samuel Hercule vous propose de découvrir plusieurs courts-métrages pendant la soirée.

**KINGERSHEIM / LES SHEDS**  
**SAM 28 JANV // 22H**



## LA SUCCULENTE HISTOIRE DE THOMAS FARCY

Cie Thé à la Rue (France)  
Théâtre d'objets + 7 ans / 50 mn /

✦ Création et interprétation : Sophie Mesnage, Amédée Renoux ✦  
Regard extérieur : Julien Mellano, Sébastien Lazennec ✦ Création  
décors : Joël Bourde, Gaël Willot ✦ Costumes : Émilie Cardonnet ✦  
Création lumière : Thibault Portebois ✦ Création sonore : Christophe  
Sechet ✦ Administration : Sophie Peuvion.

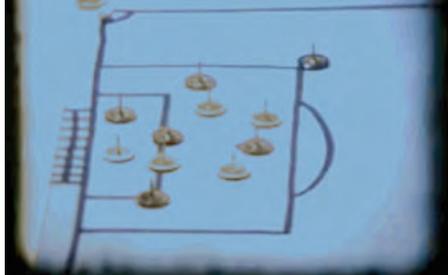
C'est par un accident de manège, lors d'une fête foraine, que débute l'affaire « Thomas Farcy ». Afin d'en saisir tous les enjeux, prenez une marmite, plongez-y une carotte et un saucisson. Épluchez délicatement une banane tout en retenant vos larmes lors de l'éminçage de l'oignon. Découvrez ainsi comment Thomas est devenu... Thomas Farcy ! Une fable gastronomique acide et drolatique, rythmée par un texte truffé d'expressions culinaires.

MOMIX EN BALADE  
AMPHI WEISS UNIVERSITÉ DE HAUTE-ALSACE - MULHOUSE  
/ JEU 2 FÉV / 18H  
CENTRE THÉODORE MONOD - COLMAR  
/ VEN 3 FÉV / 20H

## PETITE CONFÉRENCE SUR LE TUPPERWARE

Cie Rebonds d'Histoires (France)  
Théâtre de tupperwares et autres objets culinaires + 12 ans / 15 mn /  
C'est à une réunion « Tupperware » toute spéciale que nous vous convions. Ils sont tous là, des vieux tous collants aux neufs high-tech !

KINGERSHEIM / LES SHEDS  
SAM 4 FÉV // 22H



## CABARETS SURPRISES

Ustensibles, c'est qui ? C'est quoi ?

Une association mulhousienne qui œuvre pour développer une démarche originale et cohérente pour l'image et/ou pour la création et l'animation d'objets, en proposant des ateliers de rencontres sur les différentes pratiques plastiques et visuelles.

**Projection (tout public) 20 min**

Un petit moment pour découvrir une sélection de films d'animations.

**Performance ciné-concert (tout public) 30 min**

La formule est simple : Ustensibles choisit des films animés libres de droit, les projettent et les musiciens créent leur bande musicale en découvrant les images.

KINGERSHEIM / LES SHEDS  
MER 1 FÉV // 20H30 / ENTRÉE LIBRE

**Projection (tout public) 20 min**

Un petit moment pour découvrir une sélection de films d'animations en compétition lors des festivals Les Ustensibles.

**Haydn is not dead (tout public) 25 min**

Collage musical, texte, photo montage et présentation  
Keynote : Fortunato D'Orio

Petite histoire autour de la vie de Joseph Haydn en forme de pot-pourri musical, d'après de nombreux thèmes de sonates pour piano de Joseph Haydn dont les interprètes sont Fortunato D'Orio au piano & Arnaud Dieterlen à la batterie...

**JPvinyParty**

Nostalgiques du 45 et 33 tours ? JP sera là pour vous !

KINGERSHEIM / LES SHEDS  
JEU 2 FÉV // 21H / ENTRÉE LIBRE

LAISSEZ-VOUS  
ÉGALEMENT SURPRENDRE  
PAR DES SPECTACLES  
QUI NOUS ONT ÉTÉ PROPOSÉS  
PAR D'AUTRES STRUCTURES  
PARTENAIRES QUI PARTAGENT  
NOTRE EXIGENCE ARTISTIQUE.

ATTENTION,  
POUR CES SPECTACLES,  
MERCİ DE RÉSERVER  
DIRECTEMENT  
AUPRÈS DES DIFFÉRENTS  
LIEUX PARTENAIRES.

(VOIR PAGE 28)



## POMME

Cie Garin Trousseboef (France)  
Marionnettes + 2 ans / 30 mn

+ Création Compagnie Garin Trousseboef et Théâtre des Petites Ames de  
Montréal - Mise en scène : Patrick Conan

POMME... est une pomme et soupire : « Je suis une chose ronde, comme d'autres choses rondes, accrochée à un arbre parmi d'autres arbres ». POMME aimerait devenir un HOMME. Alors il part en quête d'un corps, de bras, de jambes. À partir de haïkus commandés à de nombreux auteurs, la compagnie a concocté une sorte de "road movie", non dénué de sens et d'humour, un poème à déguster et à croquer en famille.

**STRASBOURG / THÉÂTRE JEUNE PUBLIC**   
**DIM 5 FÉV // 17H**  
**MER 8 FÉV // 11H ET 15H**

## LULU NUIT BLANCHE

Cie démons et merveilles (France)

Théâtre de masques et marionnettes + 3 ans / 40 mn

+ Hélène Taudière, mise en scène et écriture + Xavier Jollivet, assistant à la mise en scène + Mathieu Lancelot, Hélène Taudière, interprétation.

Lulu se couche mais a bien du mal à s'endormir. Son douidou et son polochon s'agitent, ses chaussettes font la fête sous le lit... Tendre approche de l'angoisse des tout-petits avant de s'endormir et de leurs rêves. Un bel univers poétique, drôle, sans parole et très visuel.

25

HUNINGUE / LE TRIANGLE — MER 25 JAN // 15H



## OPEAA VINYLE

Pascal Vergnault (France) / Opéra et marionnettes + 3 ans / 45 mn /

+ De et avec Pascal Vergnault

Après le tour du monde en 80 jours, voilà le monde de l'opéra en 33 tours et 45 mn ! 45 mn chrono pour aller au Japon chez la belle Butterfly, croiser Carmen la bohémienne, s'arrêter en Chine pour saluer la princesse Turandot, se laisser guider par un air de flûte... Le tout orchestré par Pascal, DJ marionnettiste, qui donnera à cet opéra la dérision nécessaire à sa dimension.

HOMÉCOURT/ CENTRE CULTUREL PABLO PICASSO  
MER 1ER FÉV // 10H30



## BLANCHE NEIGE

Théâtre du Kronope (France) / Théâtre + 6 ans / 75 mn

+ Mise en scène : Guy Simon + Interprétation : Loïc Beauche et Anaïs Richetta + Musique et lumières : Pascal Fodor Guy Simon + mise en scène et adaptation - Loïc Beauché + Anaïs Richetta, Interprétation

Le coucher de deux p'tites terreurs devient rapidement une expédition merveilleuse où la chambre se transforme en chaumière, forêt, château... Ce conte connu de tous est ici revisité en offrant une version pleine de fantaisie et divertissante qui stimule l'imagination des petits et des grands.

HUNINGUE / LE TRIANGLE — VEN 27 // 20H





## JEU DES FORCES

Helios Theater (Allemagne)

Musique et théâtre d'objet + 6 ans / 45 mn /

+ Mise en scène : Laurent Dupont

Sisyphes miniature, une marionnette de papier expérimente les lois de la gravité, s'émerveille du roulement des pierres, s'essaie aux plus folles expérimentations... Et la tête dans les nuages, rêve de voler. Comment trouver sa place entre ciel et terre ?

Musiciens, acteurs, marionnettistes, les performers nous offrent une composition drôle, poétique et légère.

**BÉTHONCOURT / L'ARCHE**

**MAR 7 FÉV // 20H — MER 8 FÉV // 15H**



## MAMIE OUATE EN PAPOÂSIE

Tréteaux de Haute Alsace / Théâtre du Chocolat (Cameroun)

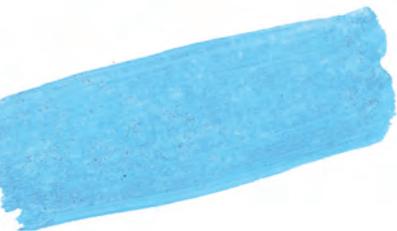
Théâtre + 7 ans / 60 mn /

+ De Joël Jouanneau et Marie-Claire Le Pavec + Interprétation : Cathy Aulard, Etoundi Zeyang + Coproduction Tréteaux de Haute Alsace / Théâtre du Chocolat Yaoundé. + Avec le soutien de La Filature, Scène nationale + Mulhouse, dans le cadre des spectacles partenaires du Festival Jeune Public Momix.

Mamie Ouate dont le nom contient toutes les voyelles de la langue française est une petite dame blanche. Kadouma, lui, est un grand homme noir, dernier habitant de l'île BlupBlup que l'on situe en Papoâsie, c'est-à-dire très loin d'ici. Mamie Ouate est une entomologiste, une experte en papillons. Ou peut-être pas, qui sait ? Car Mamie Ouate est une drôle de menteuse...

**MULHOUSE / THÉÂTRE DE LA SINNE** 

**SAM 4 FÉV // 20H30 — DIM 5 FÉV // 16H — MER 8 FÉV // 15H**



## MOI, DANS MA TÊTE

Cie En Verre et Contre Tout (France)

Théâtre et marionnettes + 8 ans / 55 mn /

✦ Karin Serres, texte ✦ Sophie Ottinger, mise en scène, ✦ création des marionnettes - Polina Borisova et son complice, marionnettistes - Laurent Michelin, ✦ conception sonore - Sophie Piegelin, scénographie

Ce spectacle tout en délicatesse aborde les thèmes des relations, de l'amitié et de l'exclusion. L'univers sonore créé à vue soutient les mots qui racontent deux histoires, celle de Mira et de MaBoule, des enfants du même âge, si semblables et si différents à la fois...

27

HOMÉCOURT/ C. CULTUREL P. PICASSO — MER 25 JAN // 15H  
HUNINGUE / LE TRIANGLE — DIM 29 JAN // 17H

## ici

Cie Jérôme Thomas (France) / Nouveau cirque + 8 ans / 60 mn /

✦ De Jérôme Thomas, Markus Schmid, Pierre Bastien

Comment dépasser les limites humaines de l'enfermement ? Comment vivre à deux quand il n'y a de la place que pour un seul ? Que faire avec une chaise pour deux ? Jonglage, mime et machines musicales détournent le quotidien jusqu'à l'absurde. L'objet perd son poids, il s'évade... Un spectacle inclassable illuminé par une étoile un brin libertaire.

HOMÉCOURT/ C. CULTUREL P. PICASSO — DIM 5 FÉV // 17H

## ÉCLATS ET AUTRES LIBERTÉS

Théâtre le Clou (Québec) / Théâtre + 14 ans / 70 mn /

✦ Interprétation : Ève Duranceau, Ève Landry, Kim Lavack-Paquin et Philippe Racine ✦ Créé en résidence à la Maison Théâtre à Montréal ✦ En coproduction avec le Théâtre français du Centre national des Arts d'Ottawa ✦ En tournée grâce au soutien du Conseil des Arts et des Lettres du Québec et du Conseil des Arts du Canada.

Lily, Thibeau, Anaïs et Philémon sont de jeunes allumés qui carburent à la pensée libre et créative. Par crainte de s'enliser dans le consensus ambiant, l'immobilisme tranquille et le bien-pensant, ils s'arment de manière ingénieuse. Les quatre ados ripostent par la déstabilisation systématique et nous confrontent volontiers avec d'autres façons de voir et d'être.

BÉTHONCOURT/ L'ARCHE —  
JEU 2 FÉV // 20H — VEN 3 FÉV // 20H



## ADRESSES DES LIEUX

28

### A KINGERSHEIM

#### **Créa – Salle Audio**

27 rue de Hirschau  
68260 Kingersheim  
03 89 57 30 57

#### **Salle Cité Jardin**

8 rue Cité Jardin  
68260 Kingersheim

#### **Le Hangar**

1 rue Pierre de Coubertin  
68260 Kingersheim

#### **Village des Enfants**

8 rue Charles Gounod  
68260 Kingersheim

#### **Salle plurivalente de la Strueth**

8 rue des Perdrix  
68260 Kingersheim

#### **Espace Tival**

2 place de la Réunion  
68260 Kingersheim

#### **Les Sheds**

2a Rue d'Ilzsch  
68260 Kingersheim

#### **Médiathèque de Kingersheim**

rue de Hirshau  
68260 Kingersheim

### DANS LE HAUT-RHIN

#### **La Filature, Scène Nationale- Mulhouse**

Tél : 03 89 36 28 28  
www.lafilature.org

#### **Bibliothèque Centrale de Mulhouse**

Tél : 03 69 77 67 17

#### **L'Université de Haute-Alsace Mulhouse**

Campus Illberg  
Amphi Weiss  
Tél : 06 76 25 96 29  
www.carte-culture.org

#### **L'AFSCO**

**Espace Matisse Mulhouse**  
Tél : 03 89 33 12 66

#### **Le Noumatrouff Mulhouse**

Tél : 03 89 32 94 10  
http://noumatrouff.fr

#### **Tréteaux de Haute-Alsace Mulhouse – Théâtre de la Sinne**

Tél : 03 89 66 06 72  
www.treteaux-alsace.com/

#### **La Passerelle de Rixheim**

Tél : 03 89 54 21 55  
www.la-passerelle.fr

#### **L'Espace Grün de Cernay**

Tél : 03 89 75 74 88  
www.espace-grun.net

#### **Le Triangle d'Huningue**

Tél : 03 89 89 98 20  
www.ville-huningue.fr

#### **L'Espace Rhénan de Kembs**

Tél : 03 89 62 89 10  
www.espace-rhenan.fr/

#### **La Médiathèque de Guebwiller**

Tél : 03 89 74 84 82  
mediathequeguebwiller.blog.fr/

#### **La Médiathèque Nathan Katz de Waldighoffen**

Tél : 03 89 68 94 40  
www.mediatheque-waldighoffen.fr

#### **Le Lézard Colmar**

Tél : 03 89 41 70 77  
http://lezard.org

### DANS LE BAS-RHIN

#### **La salle du Cercle de Bischheim**

Tél : 03 88 18 01 01  
www.ville-bischheim.fr

#### **La Maison des Arts de Lingolsheim**

Tél : 03 88 78 88 82  
www.lingolsheim.fr

#### **Le Relais Culturel de Haguenau**

Tél : 03 88 73 30 54  
www.relais-culturel-haguenau.com

#### **Le TJP de Strasbourg**

Tél : 03 88 35 70 10  
www.theatre-jeune-

#### **Le Taps Scala de Strasbourg**

03 88 23 79 32  
www.taps.strasbourg.eu

#### **L'Espace Culturel de Vendenheim**

03 88 59 45 50  
www.vendenheim.fr

#### **Le Point d'Eau d'Ostwald**

Tél : 03 88 30 17 17  
www.ville-ostwald.fr

#### **La Castine de Reichshoffen**

Tél : 03 88 09 67 00  
www.lacastine.com/

### AUTRES RÉGIONS

#### **L'Arche de Béthoncourt**

Tel : 03 81 97 35 12  
http://www.scjp-larche.org/

#### **Le Granit de Belfort**

Tel : 03 84 58 67 67  
www.theatregranit.com/

#### **Espace multimédia Gantner - Bourgogne**

Tél : 03 84 23 59 72  
www.espacemultimediagantner.cg90.net

#### **Le CC Pablo Picasso de Homécourt**

Tel : 03 82 22 27 12  
www.mairie-homecourt.fr

#### **Le Théâtre de la Méridienne de Lunéville**

Tel : 03 83 76 23 31  
www.lameridienne-luneville.fr/

#### **Le Burghof de Lörrach**

Tel : 03 83 76 23 31  
Tel. 00 49 76 21 94 089  
www.burghof.com

## MOMIX DE PROXIMITÉ



29

COMME CHAQUE ANNÉE  
DIVERS ATELIERS  
SONT PROPOSÉS AUX ADOS.  
CETTE ANNÉE, ILS AURONT  
L'OCCASION DE PARTICIPER  
À DES ATELIERS D'ÉCRITURE ET  
DE THÉÂTRE, DE RENCONTRER  
LES COMPAGNIES, DE VISITER  
LES EXPOSITIONS ET DE METTRE  
À JOUR LE BLOG DU FESTIVAL.  
LA CLASSE, ON VOUS DIT !

CES ATELIERS  
SE DÉROULERONT PENDANT  
LE FESTIVAL EN SEMAINE  
ET LE WEEK-END.  
VENEZ NOMBREUX !

L'objectif de cette initiative est de permettre aux familles et aux jeunes de découvrir l'offre culturelle du festival et ce, par une démarche de sensibilisation au projet et un accompagnement permettant l'accès à la manifestation. Ces interventions sont menées en lien étroit avec l'action sociale de la ville de Kingersheim et les animédiateurs du pôle animation-médiation. Ces différents ateliers (écriture, théâtre...), pensés en lien avec les spectacles du festival, donneront la possibilité aux jeunes d'exprimer leurs ressentis, de rencontrer en toute convivialité les metteurs en scène et les interprètes, d'apprivoiser et, en définitive, de s'approprier le festival ! Il sera bien entendu possible de venir voir des spectacles sans participer aux ateliers.

### QUAND ? COMMENT ?

**Visite des Expositions :** mer 25 jan

**Ateliers :** le 27, 29, 30 et 31 jan de 17h à 19h  
et le 29 jan de 10h30 à 12h30

Atelier "La Guerre des Boutons" mer 1er fév  
[www.atelierguerredesboutons.fr](http://www.atelierguerredesboutons.fr)

**Atelier blog :** du 26 jan au 6 fév de 17h à 18h30

### OÙ ?

Espace ados au CREA

### CONDITIONS D'INSCRIPTIONS

Carte de membre du CREA (6 €)

Renseignements :

Olivier Garrabé, responsable du pôle  
animation/médiation et Aïda Jedidi, animatrice  
référente au 03 89 57 30 57.

Plus d'infos sur le site de Momix et le blog du festival.

## LES TEMPS PROFESSIONNELS

30 EN MARGE DES SPECTACLES, MOMIX SE VEUT ÉGALEMENT UN ESPACE D'ÉCHANGE, DE DISCUSSION, DE DÉBAT. DES RENCONTRES CONVIVIALES DESTINÉES D'ABORD AUX PROFESSIONNELS, MAIS BIEN SÛR OUVERTES À TOUS, SONT DONC PROPOSÉES SUR DIVERS SUJETS. PAR AILLEURS, CES ÉCHANGES FAVORISENT LES LIENS ENTRE LES FESTIVALIERS, CE DONT NOUS NOUS FÉLICITONS. PARMI CES RENDEZ-VOUS, DES COMPAGNIES PRÉSENTERONT LEURS PROJETS EN COURS, AFIN DE SENSIBILISER LES PROFESSIONNELS À LEURS NOUVELLES CRÉATIONS.

+ D'INFORMATIONS SUR  
LES TEMPS PROFESSIONNELS SUR  
[WWW.MOMIX.ORG/INFOS PRATIQUES](http://WWW.MOMIX.ORG/INFOS_PRATIQUES)

3 JOURS/DAYS  
PRO  
27/28/29/01/12

À l'occasion du festival Momix, le CREA a choisi de mettre en lumière 13 spectacles de compagnies invitées, dont 7 créations. Il s'agit de projets dont la démarche artistique est particulièrement audacieuse de par son propos, sa forme artistique ou le thème abordé. Une discussion animée par Emile Lansman, expert en théâtre et éditeur, ainsi que des rencontres avec les différents accompagnateurs des projets artistiques seront proposées pendant ces trois jours.

### Les compagnies :

Cie Les Compagnons de Pierre Ménard (France),  
Cie David Dimitri (Suisse),  
Cie La Cordonnerie (France),  
El Teatre de l'Home Dibuixat (Espagne),  
Cie Actemobazar (France),  
Cie Tof Théâtre (Belgique),  
Cie Flash Marionnettes (France),  
Cie Les Nuits Claires et Agnello Crotche (France/Belgique),  
Cie Le Clan des Songes (France),  
Cie 36,37 etc. (Belgique),  
Cie Thalías Kompagnons (Allemagne),  
Cie de la Casquette (Belgique),  
Theater Mumpfitz (Allemagne).



## GUIDE D'ACCOMPAGNEMENT DU (JEUNE) SPECTATEUR

### **Pourquoi et comment accompagner les enfants au spectacle vivant?**

La question de l'accompagnement des enfants au spectacle vivant est centrale dans la préoccupation des artistes, des éducateurs, des enseignants, des parents et des acteurs culturels.

Bien des initiatives ont été menées pour la réalisation d'outils qui permettent de mieux appréhender le lien entre les œuvres scéniques et les spectateurs.

5 centres culturels ont décidé de s'engager dans une réflexion commune autour de ce thème: Le CREA, Centre de Rencontre d'Echange et d'Animation, Scène conventionnée jeune public de Kingersheim, le Théâtre Nouvelle Génération, Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse de Lyon, Le Théâtre Jeune Public, Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse de Strasbourg, le Centre Wallonie Bruxelles, Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse et La Filature, Scène Nationale de Mulhouse.

Cette coopération a fait l'objet de plusieurs rencontres permettant d'aborder le sens et les limites de l'exercice d'être un spectateur actif.

Elle a été coordonnée par Emile Lansman, directeur d'Emile et Cie.

Nous vous proposons de participer à une rencontre professionnelle sur ce thème permettant de vous présenter le cheminement de cette réflexion et les perspectives de cette aventure collective.

La création d'une édition d'un guide d'accompagnement du (jeune) spectateur sera l'aboutissement de ce projet.

---

**KINGERSHEIM / MAISON DE LA CITOYENNETÉ  
SAM 4 FÉV // 9H-13H**

## PRÉSENTATION DE PROJETS DE COMPAGNIES

Un temps convivial est organisé pour les professionnels présents sur le festival afin de leur permettre d'échanger avec les compagnies sur les projets en cours.

31

### **Cie En Attendant**

« O » (titre provisoire)

Un petit homme est sur une chaise avec un livre entre les mains. Il lit dans tous les sens, assis, couché, debout... Épuisé, il s'endort. A travers ce spectacle la compagnie En attendant... interroge la place du livre dans la construction de l'individu.

**LES SHEDS - KINGERSHEIM / SAM 28 JAN 10H45**

---

### **Cie Rêve Général !**

« Roulez Jeunesse »

La jeune compagnie vosgienne Rêve général ! met en scène les premiers émois amoureux de l'adolescence. Un thème peu traité sur scène et porté ici avec beaucoup de délicatesse et de lucidité par le texte de Luc Tartar, auteur également de S'Embrasant.

**LES SHEDS - KINGERSHEIM / SAM 28 JAN 11H45**

---

### **Cie Travelling Théâtre**

« Poucet, pour les grands »

Tout le monde connaît l'histoire de Poucet. Dans ce conte, chacun se souvient de Poucet dans la maison de l'Ogre, de ses malheureuses filles, les ogresses, qui finissent par se faire égorger par leur père au milieu de la nuit. Poucet, pour les grands s'inspire de ce moment précis : la rencontre de Poucet avec les ogresses.

En partenariat avec le TNG de Lyon

**LES SHEDS - KINGERSHEIM / DIM 5 FÉV 10H**

---

### **Cie Rebonds d'Histoires**

« Heroes ? »

Que sont devenus nos héros ? Ancré dans la mythologie scandinave "Heroes ?" questionne nos modèles et nos avatars en empruntant des récits de vie teintés de science fiction.

**LES SHEDS - KINGERSHEIM / DIM 5 FÉV 11H**

PENDANT LE FESTIVAL MOMIX,  
VOUS AUREZ L'OCCASION DE  
DECOUVRIR PLUSIEURS  
EXPOSITIONS INÉDITES.  
**L'ILLUSTRATION CONTEMPORAINE  
EST AINSI À L'HONNEUR AVEC LES  
TRAVAUX DE FRÉDÉRIQUE BERTRAND  
ET PAULINE MUNIER SANS OUBLIER  
LES ÉTONNANTES INSTALLATIONS  
DU BOB THÉÂTRE  
ET DU COLLECTIF LES USTENSIBLES.**

**RENCONTRE DÉDICACES**  
LA MÉDIATHÈQUE DE KINGERSHEIM  
ACCUEILLERA FRÉDÉRIQUE BERTRAND  
ET PAULINE MUNIER POUR UNE  
SÉANCE DE DÉDICACES.  
N'HÉSITEZ PAS À VENIR  
À LEUR RENCONTRE !  
SAMEDI 28 JANVIER  
DE 11H À 12H



## FRÉDÉRIQUE BERTRAND

Auteur, illustratrice, artiste

Frédérique Bertrand est née en 1969 à Épinal et a fait ses études aux Beaux-Arts de Nancy, ville où elle réside toujours. Avec son compagnon Frédéric Rey, graphiste, ils signent ensemble des livres poétiques, énigmatiques et graphiques. La jeune femme, illustratrice et peintre, a inventé un style mêlant collage, dessin et écriture manuscrite ; son graphisme est inimitable et ses personnages ont fait école. Elle a publié de nombreux livres en tant qu'auteur et illustratrice, seule ou en collaboration, autant pour les enfants que pour les plus grands (Éditions du Rouergue, Seuil jeunesse, Gallimard Jeunesse...). Frédéric dessine également pour la presse nationale et internationale, et expose régulièrement ses travaux en Europe. Ses images nous proposent une vision personnelle et teintée d'humour sur notre quotidien. C'est à elle que nous devons la très belle illustration de cette 21e édition de Momix.

[www.lesfreds.com](http://www.lesfreds.com)

**MULHOUSE / BIBLIOTHÈQUE CENTRALE /**   
// DU 27 JAN AU 11 FÉV 2012 //

**KINGERSHEIM / MÉDIATHÈQUE /**  
// DU 27 JAN AU 11 FÉV 2012 //

**KINGERSHEIM / MÉDIATHÈQUE /**  
**ATELIER D'ILLUSTRATION AVEC FRÉDÉRIQUE BERTRAND**  
// SAM 28 JANV DE 14H À 15H30 //  
RENS. 03 89 50 80 96



## Pauline MUNIER

Illustratrice et plasticienne

Bidouilleuse en tout genre, Pauline Munier fabrique des images, souvent en collage, qui s'adressent aussi bien aux adultes qu'aux enfants. Influencée par les nouveaux réalistes et le mouvement Dada, elle intervient sur tous types de supports, avec tout ce qui lui passe sous le nez, en collage, dessin, peinture mais principalement à partir de matériaux récupérés. L'illustration est un moyen, selon elle, de donner une seconde vie aux objets et papiers décalé, de leur réinventer une histoire, souvent décalée voire absurde. Donner à voir, au travers du collage de mots, d'images et d'objets, afin que chacun puisse se les réapproprier et se laisser transporter dans une histoire et un imaginaire personnel.

[www.eskarpoulette.com](http://www.eskarpoulette.com)

**KINGERSHEIM / CRÉA // DU 27 JAN AU 11 FÉV 2012 //**

## CLAUDIUS M'A TUER

Samuel Hercule

L'exposition prolonge le ciné-concert (super) Hamlet. Elle mêle installations et tableaux visuels réalisés à partir des costumes du film, pantins articulés à l'effigie des personnages du spectacle ainsi que des projections vidéo.

**MULHOUSE / GALERIE DE LA FILATURE /  
// DU 3 AU 28 JAN 2012 //**

Vernissage en présence de l'artiste  
ven 20 jan 2012 à 19 h / entrée libre



## OBJEUX D' MOT

Cie Bob Théâtre

- + Création : Denis Athimon, Alexandre Musset, Bertrand Bouessay
- + Avec le soutien de : Théâtre Lillico, Rennes - Festival Marmaille.

Objeux d' mot est un hommage aux trois maîtres calembourriers qui ont défendu les valeurs du jeu de mots, tout au long du 18e siècle, l'Allemand Hamburg Pascal, l'Américain Bus Ray et le Canadien Tade Karibou. Des écrits racontent qu'ils auraient immortalisé leurs plus célèbres jeux de mots dans des boîtes, en mettant en scène divers objets ainsi que des objets d'hiver (bonnet, gant, doudoune...). Malheureusement, les écrits restent, mais les oraux ne sont pas arrivés et à la suite de la Première Guerre mondiale, ces boîtes ont disparu sans laisser de trace. Vol ? Destruction ?... les convoitises étaient grandes... En 1987, Gert Hamburg, Bus Cumulonain et Bozieu Tade, leurs descendants, découvrent, lors d'une partie de chasse à la taupe, les restes enfouis, d'une boîte d'objeux d'mots. La nouvelle, telle une traînée de poudre, se répand dans le monde jusqu'en polysémie. Les trois jeunes amis décident alors de consacrer leur vie à sublimer l'art de leurs aînés : L' OBJEU D' MOTISME.

<http://www.bob-theatre.com>

**KINGERSHEIM / LES SHEDS /  
// DU 27 JAN AU 11 FÉV 2012 //**



## LES SHEDS

Situé à proximité du Créa et de l'espace Tival, ce lieu convivial, animé par l'association Les Sheds, propose une petite restauration bio avec des boissons toniques naturelles dans une agréable ambiance musicale... ainsi qu'un accès internet gratuit. Rappelons que Les Sheds, association fondée en 2007 à Kingersheim, a un projet écologique d'envergure : créer, sur un même site, un restaurant-théâtre, un café, une épicerie bio et un potager pédagogique. Cette dynamique association a déjà organisé quatre éditions du festival « 6 pieds sur Terre », propose régulièrement des événements (soirées débats, concerts, expositions,...) et accueille depuis deux ans, chaque mercredi soir un marché paysan et biologique.

Nouvelle déco pour un lieu insolite... Cette année, c'est le collectif d'artistes mulhousiens Ustensibles, à l'imagination créative, qui prendra en main la décoration des Sheds, tout en ayant concocté au préalable la programmation de deux soirées « carte blanche » mixant musique et cinéma d'animation !  
[www.ustensibles.fr](http://www.ustensibles.fr)

**KINGERSHEIM / 2 A RUE D'ILLZACH**  
**/ OUVERT TOUS LES JOURS À PARTIR DE 15H**  
**LE WEEK-END À PARTIR DE 10H. /**  
**WWW.LES-SHEDS.COM - 09 53 32 45 38**



## VOEUX DE KINGERSHEIM DEUXIÈME !

Répondez une nouvelle fois oui à l'invitation de la Ville qui propose à la population de fêter l'an neuf ensemble, le 7 janvier 2012 à partir de 19 heures sur le parvis de l'Espace Tival.

La soirée débutera avec Autrement dit, un spectacle de rue de la cie Délits de façade et se prolongera en musique avec plusieurs bals et concerts dans les lieux emblématiques du Centre Historique, l'Espace Tival, l'église st-Adelphe, les Sheds, la Maison de la Citoyenneté, avec les groupes : Le Bringuebal (grand bal), Son Del Salon (bal cubain), Magic Dub Skatolog All Stars (fanfare ska festive), Ensemble Arbolero (musique Amérique du sud), la Musique Concorde et la Marjolaine.

**KINGERSHEIM / ESPACE TIVAL**  
**LE 7 JANVIER 2012 // 19H**

## SPECTACLES À KINGERSHEIM ET TOUT PRES

<b>JEU 26 JANV</b>	19h	(SUPER) HAMLET 	ciné-concert	+ 8 ans	60 mn	La Filature - Mulhouse	
	20h	L'HOMME CIRQUE	cirque	+ 6 ans	55 mn	Espace Tival	
<b>VEN 27 JANV</b>	17h	LES-CONTES-DITS...	conte	+ 6 ans	60 mn	CREA - Salle Audio	
	19h	L'HOMME CIRQUE	cirque	+ 6 ans	55 mn	Espace Tival	
	19h	LE VOYAGE EGARE	lecture (version courte)	+ 11 ans	1h10	Bibliothèque Centrale Mulhouse	
	20h30	(SUPER) HAMLET	ciné-concert	+ 8 ans	60 mn	La Filature - Mulhouse	
	21h	SOIREE CABARET	théâtre d'objets	+ 8 ans	60 mn	Les Sheds	
<b>SAM 28 JANV</b>	10h	PICCOLI SENTIMENTI	marionnettes	+ 3 ans	45 mn	Village des Enfants	
	10h	PIERRE A PIERRE	théâtre d'objets	+ 2 ans	30 mn	Le Hangar	
		10h	BIQUES ET PIAFS	ciné-concert	+ 2 ans	35 mn	Rixheim - La Passerelle
	10h45	PRESENTATION DE PROJET DE COMPAGNIES			60 mn	Les Sheds	
	11h45	PRESENTATION DE PROJET DE COMPAGNIES			60 mn	Les Sheds	
	14h	LES-CONTES-DITS...	conte	+ 6 ans	60 mn	CREA - Salle Audio	
	15h	A BELLES DENTS !	théâtre visuel, musical	+ 6 ans	55 mn	Salle Cité Jardin	
	16h	PIERRE A PIERRE	théâtre d'objets	+ 2 ans	30 mn	Le Hangar	
		16h	BIQUES ET PIAFS	ciné-concert	+ 2 ans	35 mn	Rixheim - La Passerelle
	16h30	PICCOLI SENTIMENTI	marionnettes	+ 3 ans	45 mn	Village des Enfants	
	17h	LES-CONTES-DITS...	conte	+ 6 ans	60 mn	CREA - Salle Audio	
18h	QUI EST CET INCONNU...	marionnettes	+ 7 ans	60mn	S.Plurivalente Strueth		
	19h30	(SUPER) HAMLET	ciné-concert	+ 8 ans	60mn	La Filature - Mulhouse	
20h30	LE VOYAGE EGARE	théâtre	+ 11 ans	70mn	Espace Tival		
22h	SOIREE CABARET	théâtre d'objets	+ 8 ans	2h	Les Sheds		

## SPECTACLES À KINGERSHEIM ET TOUT PRES

36

<b>DIM 29 JANV</b>	10h	<b>LE VAILLANT SOLDAT ...</b>	théâtre et peinture	+ 5 ans	50 mn	Salle Cité Jardin
	11h	<b>ZAZIE ET MAX</b>	marionnettes	+ 5 ans	50 mn	Le Hangar
	14h	<b>FRAGILE</b>	marionnettes et images	+ 3 ans	40 mn	Village des Enfants
	 15h	<b>COLOSSES</b>	théâtre	+ 8 ans	65 mn	Rixheim - La Passerelle
	15h30	<b>AMOUR ET JAMBE CASSEE</b>	comédie sentimentale	+ 6 ans	65 mn	S.Plurivalente Strueth
	16h	<b>FRAGILE</b>	marionnettes et images	+ 3 ans	40 mn	Village des Enfants
	16h	<b>ZAZIE ET MAX</b>	marionnettes	+ 6 ans	50 mn	Le Hangar
<b>LUN 30 JANV</b>	17h	<b>LE VAILLANT SOLDAT ...</b>	théâtre et peinture	+ 5 ans	50 mn	Salle Cité Jardin
	<b>MER 1ER FEV</b>	10h	<b>ENTENDS TU,...</b>	théâtre plastique	+ 8 ans	60 mn
	10h	<b>POUR LA PETITE HISTOIRE</b>	théâtre et marionnettes	+ 18 mois	35 mn	Rixheim - La Passerelle
	11h	<b>RAWUMS</b>	théâtre d'objets	+ 2 ans	30 mn	Village des Enfants
	14h	<b>HAUT DE GAMME</b>	théâtre	+ 9 ans	50 mn	Le Hangar
	15h	<b>ENTENDS TU,...</b>	théâtre plastique	+ 8 ans	60 mn	Salle Cité Jardin
	16h	<b>LA LOBA,...</b>	théâtre d'ombres et figures dansées	+ 5 ans	55 mn	Espace Tival
	16h	<b>LE SACRE</b>	théâtre de corps et d'objets	+ 8 ans	45 mn	CREA - Salle Audio
	10h	<b>POUR LA PETITE HISTOIRE</b>	théâtre et marionnettes	+ 18 mois	35 mn	Rixheim - La Passerelle
	20H30	<b>SOIRÉE USTENSIBLES</b>	cine-concert	+ 8 ans	2h	Les Sheds
<b>JEU 2 FEV</b>	17h	<b>OUH LA LA LES LOUPS</b>	conte musical	+ 7 ans	55 mn	Rixheim - La Passerelle
	17h	<b>CONTE ET SOUL</b>	concert	+ 7 ans	30 mn	Mulhouse - Forum Fnac
	18h	<b>THOMAS FARCY</b>	théâtre d'objets	+ 7 ans	50 mn	Mulhouse - UHA Amphi Weiss
	19h	<b>L'OGRELET</b>	théâtre musical et d'objets	+ 7 ans	60 mn	AFSCO- Mulhouse
	19h30	<b>S'EMBRASANT</b>	théâtre de création	+ 14 ans	50 mn	S.Plurivalente Strueth
	19h30	<b>L'ÉTÉ OU LE CIEL ...</b>	théâtre et musique	+ 11 ans	60 mn	La Filature - Mulhouse
	21h	<b>SOIRÉE USTENSIBLES</b>	cine-concert	+ 8 ans	2h	Les Sheds

<b>VEN 3 FEV</b>	17h	<b>LE PONT DE PIERRES...</b>	théâtre musical et masque	+ 9 ans	60 mn	<b>Village des Enfants</b>
	19h30	<b>L'OGRELET</b>	théâtre musical et d'objets	+ 7 ans	60 mn	<b>S.Plurivalente Strueth</b>
	20h30	<b>L'ÉTÉ OU LE CIEL ...</b>	théâtre et musique	+ 11 ans	60 mn	<b>La Filature - Mulhouse</b>
	22h	<b>SOIREE CABARET</b>		+ 8 ans	60 mn	<b>Les Sheds</b>
<b>SAM 4 FEV</b>	9h à 12h	<b>RENCONTRE PROFESSIONNELLE LE GUIDE DU (JEUNE) SPECTATEUR</b>			3h	<b>Maison de la Citoyenneté</b>
	14h30	<b>ROSASPINA</b>	théâtre	+ 5 ans	60 mn	<b>Salle Cité Jardin</b>
	16h	<b>BEI DER FEUERWEHR ...</b>	théâtre et marionnettes	+ 5 ans	50 mn	<b>Le Hangar</b>
	16h	<b>L'OGRELET</b>	théâtre musical et d'objets	+ 7 ans	60 mn	<b>S.Plurivalente Strueth</b>
	17h30	<b>OUH LA LA LES LOUPS</b>	conte musical	+ 7 ans	55 mn	<b>CREA - Salle Audio</b>
	20h	<b>OORIGINES</b>	théâtre d'objets et marionnette	+ 7 ans	55 mn	<b>Espace Tival</b>
	20h30	<b>MAMIE OUATE EN PAPOASIE</b>	théâtre	+ 7 ans	60 mn	<b>Théâtre de la Sinne Mulhouse</b>
	22h	<b>SOIREE CABARET</b>		+ 8 ans	1h30	<b>Les Sheds</b>
	<b>DIM 5 FEV</b>	10h	<b>PRESENTATION DE PROJET DE COMPAGNIES</b>			60 mn
11h		<b>PRESENTATION DE PROJET DE COMPAGNIES</b>			60 mn	<b>Les Sheds</b>
11h		<b>LA MUSIQUE PEINTE</b>	musique et peinture	+ 5 ans	50 mn	<b>Le Hangar</b>
14h		<b>LE RENNE DU SOLEIL</b>	conte et image	+ 8 ans	50 mn	<b>Village des Enfants</b>
14h30		<b>ABSURDUS</b>	danse	+ 6 ans	45 mn	<b>S.Plurivalente Strueth</b>
15h		<b>L'HISTOIRE DE CLARA</b>	musique, théâtre...	+ 10 ans	55 mn	<b>Le Hangar</b>
15h		<b>LES MAINS DANS LA...</b>	théâtre	+ 7 ans	60 mn	<b>Rixheim - La Passerelle</b>
16h		<b>MAMIE OUATE EN PAPOASIE</b>	Théâtre	+ 7 ans	60 mn	<b>Théâtre de la Sinne Mulhouse</b>
16h		<b>LE RENNE DU SOLEIL</b>	conte et image	+ 6 ans	45 mn	<b>Village des Enfants</b>
16h		<b>L'HISTOIRE DE L'OIE</b>	théâtre	+ 9 ans	60 mn	<b>Salle Cité Jardin</b>
17h30		<b>DISPARUS</b>	théâtre	+ 9 ans	60 mn	<b>Espace Tival</b>
<b>MER 8 FEV</b>	15h	<b>MAMIE OUATE EN PAPOASIE</b>	 Théâtre	+ 7 ans	60 mn	<b>Théâtre de la Sinne Mulhouse</b>



<b>MER 18 JANV</b>	10h30	<b>PIERRE A PIERRE</b>	théâtre d'objets	+ 2 ans	30 mn	Salle du Cercle Bischoheim
	15h	<b>PIERRE A PIERRE</b>	théâtre d'objets	+ 2 ans	30 mn	Salle du Cercle Bischoheim
<b>DIM 22 JANV</b>	19h30	<b>(SUPER) HAMLET</b>	ciné-concert	+ 8 ans	60 mn	Le Granit - Belfort
<b>MER 25 JANV</b>	10h	<b>PIERRE A PIERRE</b>	théâtre d'objets	+ 2 ans	30 mn	Espace culturel Vendenheim
	15h	<b>LULU NUIT BLANCHE</b>	masques et marionnettes	+ 1 ans	40 mn	Le Triangle - Huningue
	15h	<b>MOI, DANS MA TETE</b>	théâtre et marionnettes	+ 8 ans	55 mn	C. Culturel P. Picasso Homécourt
	15h	<b>L'ÉTÉ OU LE CIEL ...</b>	théâtre et musique	+ 11 ans	60 mn	Théâtre de la Méridienne Lunéville
	15h	<b>PIERRE A PIERRE</b>	théâtre d'objets	+ 2 ans	30 mn	Point d'eau Ostwald
<b>VEN 27 JANV</b>	20h	<b>BLANCHE NEIGE</b>	théâtre	+ 6 ans	75 mn	Le Triangle - Huningue
<b>DIM 29 JANV</b>	17h	<b>MOI, DANS MA TETE</b>	théâtre et marionnettes	+ 8 ans	55 mn	Le Triangle - Huningue
<b>MAR 31 JANV</b>	20H30	<b>ELOGE DE LA METAMORPHOSE</b>	danse	+ 11 ans	70 mn	Strasbourg, les TAPS
<b>MER 1ER FEV</b>	10h	<b>ROSASPINA</b>	théâtre	+ 5 ans	60 mn	Espace Rhénan - Kembs
	10h30	<b>OPERA VINYLE</b>	opéra et marionnettes	+ 3 ans	45 mn	C. Culturel P. Picasso Homécourt
	15h	<b>L'OGRELET</b>	théâtre musical et d'objets	+ 7 ans	60 mn	Espace culturel - Vendenheim
	20H30	<b>ELOGE DE LA METAMORPHOSE</b>	danse	+ 11 ans	70 mn	Strasbourg - les TAPS
<b>JEU 2 FEV</b>	20h	<b>ECLATS ET AUTRES LIBERTÉS</b>	théâtre	+ 14 ans	70 mn	L'Arche - Béthoncourt

<b>VEN 3 FEV</b>	19h	<b>ABSURDUS</b>	danse	+ 6 ans	45 mn	<b>Maison des Arts - Lingolsheim</b>
	20h	<b>ECLATS ET AUTRES LIBERTÉS</b>	théâtre	+ 14 ans	70 mn	<b>L'Arche - Béthencourt</b>
	20H30	<b>ELOGE DE LA METMORPHOSE</b>	danse	+ 11 ans	70 mn	<b>Cernay - Espace Grün</b>
	20H30	<b>DISPARUS</b>	théâtre	+ 9 ans	60 mn	<b>Point d'Eau - Ostwald</b>
<b>DIM 5 FEV</b>	15h	<b>OUH LA LA LES LOUPS</b>	conte musical	+ 7 ans	55 mn	<b>Médiathèque - Waldighoffen</b>
	16h	<b>ROSASPINA</b>	théâtre	+ 5 ans	60 mn	<b>Théâtre municipal - Guebwiller</b>
	17h	<b>ICI</b>	nouveau cirque	+ 8 ans	60 mn	<b>C. Culturel P. Picasso Homécourt</b>
	17h	<b>POMME</b>	marionnettes	+ 2 ans	30 mn	<b>Théâtre Jeune Public Strasbourg</b>
<b>MAR 7 FEV</b>	20h	<b>JEU DES FORCES</b>	musique et théâtre d'objet	+ 6 ans	45 mn	<b>L'Arche - Béthencourt</b>
<b>MER 8 FEV</b>	11h	<b>POMME</b>	marionnettes	+ 2 ans	30 mn	<b>Théâtre Jeune Public Strasbourg</b>
	15h	<b>POMME</b>	marionnettes	+ 2 ans	30 mn	<b>Théâtre Jeune Public Strasbourg</b>
	15h	<b>JEU DES FORCES</b>	musique et théâtre d'objet	+ 6 ans	45 mn	<b>L'Arche - Béthencourt</b>
	15h	<b>HAUT DE GAMME</b>	théâtre	+ 9 ans	50 mn	<b>C. Culturel P. Picasso Homécourt</b>



## COMMENT RÉSERVER

## COMBIEN ÇA COÛTE

40

### A l'accueil du Créa

#### ● Avant le festival

La billetterie est à votre service

- **DU 5 AU 16 DÉC 2011** : du lundi au vendredi 14h–18h, le mercredi 10h–12h et 14h–18h
- Fermeture du Créa au public du 17 DÉC 2011 au 2 JAN 2012

- **DU 3 AU 25 JAN 2012** : du lundi au vendredi 14h–18h, le mercredi 10h–12h et 14h–18h, les samedis 14 et 21 janvier 2012, 10h–12h

#### ● Pendant le festival

- **DU 26 JANV AU 5 FEV 2012** : du lundi au vendredi 10h–12h et 14h–18h
- **NON STOP** : samedis et dimanches de 9h–18h

### Par téléphone

- **À PARTIR DU LUN 5 DÉC 2011** : 10h–12h et 14h–18h  
**03 89 50 68 50** (ligne spéciale festival)

### Par courriel

#### billetterie@momix.org

Après confirmation de la disponibilité des places, vous pourrez envoyer un chèque libellé à l'ordre du CREA dans les 48h après votre réservation. Les billets vous seront remis à la caisse le jour de votre premier spectacle. Vous pouvez également effectuer votre règlement par téléphone avec votre carte bancaire (mode de paiement sécurisé).

#### ATTENTION !

Il est indispensable de faire parvenir votre règlement 48h après votre réservation. Passé ce délai, les places seront remises en vente. (Jusqu'au 24 janvier 2012).

Important ! Les spectacles proposés dans les autres lieux culturels partenaires de Momix ont une billetterie spécifique et ne sont pas inscrits dans les formules d'abonnement. Merci de contacter directement le lieu.

### Tarifs

- Adultes : plein : 10€ / réduit : 8€
- Enfant (– de 12 ans) : 7€
- Réduit : Carte CREA, Cezam Ircos, Adhérents Filature, Adhérents Fnac, Hiéro, Carte Résonances, bénéficiaires du RSA, Demandeurs d'emploi, Habitants de la M2A sur présentation d'un justificatif de domicile.

### Tarifs spéciaux

- Petite Enfance et spectacles au Créa : tarif unique : 6€
- Spectacles d'ouverture et clôture : plein tarif adultes : 10€ et tarif – de 12 ans : 8€
- Soirées cabaret : 5€



Carte Culture : 5,5€



Carte VitaCulture : 5,5€

Possibilité de paiement  Chèques ANCV acceptés 

### ACCESSIBILITÉ À TOUS LES PUBLICS

Depuis plusieurs années, la Ville de Kingersheim et le festival MOMIX souhaitent améliorer la qualité de l'accueil des publics à mobilité réduite ou souffrant d'autres handicaps. Des aménagements spécifiques sont prévus et certains spectacles sont créés avec le souci de les rendre accessibles à tous. Le nombre de places disponibles augmente mais il est nécessaire de réserver, les places restant toutefois limitées.  
Rens. : 03 89 50 68 50



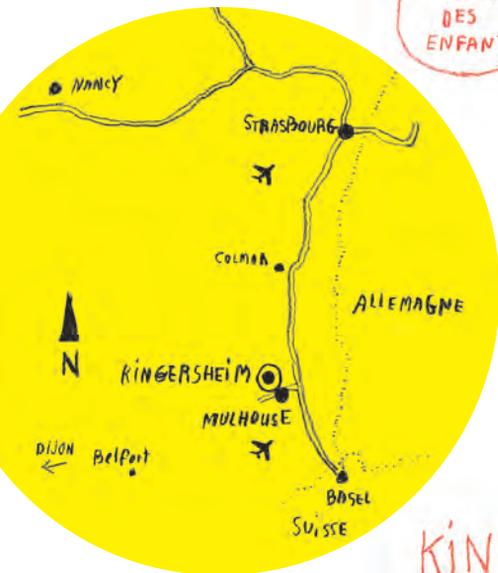
Spectacles très visuels dont l'environnement, les images et la gestuelle sont au cœur de la création.



Spectacles où l'environnement sonore, la parole la musique forment l'univers de la création

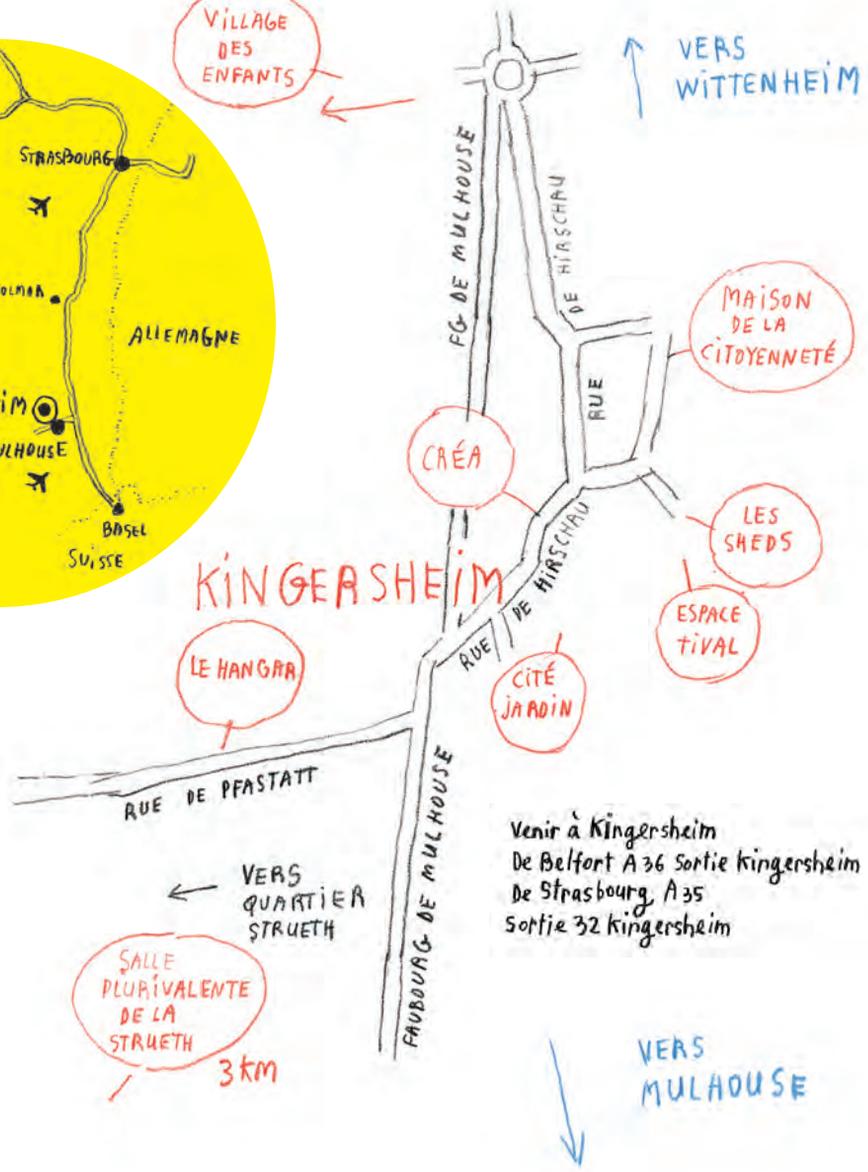


Spectacle adapté en Langue des Signes Française (LSF)



VILLAGE DES ENFANTS

VERS WITTENHEIM



# KINGERSHEIM

Venir à Kingersheim  
De Belfort A36 Sortie Kingersheim  
De Strasbourg A35  
Sortie 32 Kingersheim

VERS MULHOUSE

SALLE PLURIVALENTE DE LA STRUETH  
3km

VERS QUARTIER STRUETH

www.momix.org  
 billetterie@momix.org  
 03.89.50.68.50  
 CAÉA / SCÈNE CONVENTIONNÉE  
 JEUNE PUBLIC  
 27, AVE HIRSCHAU  
 68260 KINGERSHEIM

« La résistance ?  
 Lorsque le verbe être annule le verbe avoir. »  
 Armand Gatti



**LES STRUCTURES CULTURELLES PARTENAIRES :**

La Médiathèque de Kingersheim, La Filature de Mulhouse, La Passerelle de Rixheim, L'Espace Grün de Cernay, La Bibliothèque Centrale de Mulhouse, Le Noumatrouff de Mulhouse, Le Relais Culturel de Thann, L'Espace Rhénan de Kembs, Le Triangle d'Huningue, L'Université de Haute-Alsace, Les Tréteaux Jeunesse de Haute-Alsace, La Médiathèque de Guebwiller, L'AFSCO – Espace Matisse de Mulhouse, La Médiathèque Nathan Katz de Waldighoffen, Le Léopard de Colmar, La salle du Cercle de Bischheim, La Maison des Arts de Lingolsheim, Le Relais Culturel d'Haguenau, Le TJP de Strasbourg, Le Taps Scala de Strasbourg, L'Espace Culturel de Vendenheim, Le Point d'Eau d'Ostwald, La Castine de Reichshoffen, L'Arche de Béthoncourt, Le Granit de Belfort, L'Espace multimédia Gantner, Le CC Pablo Picasso de Homécourt, Le Théâtre de la Méridienne de Lunéville, Le Burghof de Lörrach.